

**ЎЗБЕК ТИЛИ, АДАБИЁТИ ВА ФОЛЬКЛОРИ ИНСТИТУТИ**  
**ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ**  
**Dsc.02/30.12.2019.Fil.46.02 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

---

**ҚОРАҚАЛПОҚ ГУМАНИТАР ФАНЛАР ИЛМИЙ-ТАДҚИҚОТ**  
**ИНСТИТУТИ**

**МАҚСЕТОВА ФАРИДА АЗАТОВНА**

**«САЁТХОН-ҲАМРО» ДОСТОНИ ҚОРАҚАЛПОҚ ВЕРСИЯСИ**  
**ТИПОЛОГИЯСИ**

**10.00.08 – Фольклоршунослик**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)**  
**ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Тошкент – 2021**

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси  
автореферати мундарижаси  
Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)  
по филологическим наукам  
Contents of dissertation abstract of doctor of philosophy (PhD)  
on philological sciences**

<b>Максетова Фарида Азатовна</b> «Саётхон-Хамро» достони қорақалпоқ версияси типологияси .....	3
<b>Максетова Фарида Азатовна</b> Типология каракалпакской версии дастана «Саятхан-Хамра» .....	25
<b>Maksetova Farida Azatovna</b> Typology of the Karakalpak version of the «Sayatkhan-Namra» dastan .....	47
<b>Эълон қилинган ишлар рўйхати</b> Список опубликованных работ List of published works .....	51

**ЎЗБЕК ТИЛИ, АДАБИЁТИ ВА ФОЛЬКЛОРИ ИНСТИТУТИ**  
**ХУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ**  
**Dsc.02/30.12.2019.FII.46.02 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

---

**ҚОРАҚАЛПОҚ ГУМАНИТАР ФАНЛАР ИЛМИЙ-ТАДҚИҚОТ**  
**ИНСТИТУТИ**

**МАҚСЕТОВА ФАРИДА АЗАТОВНА**

**«САЁТХОН-ҲАМРО» ДОСТОНИ ҚОРАҚАЛПОҚ ВЕРСИЯСИ**  
**ТИПОЛОГИЯСИ**

**10.00.08 – Фольклоршунослик**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)**  
**ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Тошкент – 2021**

Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида В2021.1.PhD/Fil909 рақам билан рўйхатга олинган.

Диссертация Ўзбекистон Республикаси Фанлар академияси Қорақалпоғистон бўлими Қорақалпоқ гуманитар фанлар илмий-тадқиқот институтида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (Ўзбек, рус, инглиз (резюме) Илмий кенгаш веб-саҳифасида ([www.tai.uz](http://www.tai.uz)) ҳамда «ZiyoNet» Ахборот-таълим порталида ([www.ziyounet.uz](http://www.ziyounet.uz)) жойлаштирилган.

Илмий раҳбар:	Хошниязов Жалғасбай Хошниязович филология фанлари доктори
Расмий оппонентлар:	Ярматов Исамидин Тургунович филология фанлари доктори, профессор  Алламбергенов Хамза Камалович филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD)
Етакчи ташкилот:	Урганч давлат университети

Диссертация химояси Ўзбекистон Республикаси Фанлар академияси Ўзбек тили, адабиёти ва фольклори институти ҳузуридаги илмий даражалар берувчи Dsc.02/30.12.2019.Fil.46.02 рақамли Илмий кенгашнинг 2021 йил «19» апрель со-  
ат 1900 даги мажлисида бўлиб ўтди (манзил: 100060, Тошкент, Шаҳрисабз тор кучаси, 5-  
уй. Тел.: (99871) 233-36-50; факс: (99871) 233-71-44; e-mail: [uztafi@academy.uz](mailto:uztafi@academy.uz)).

Диссертация билан Ўзбекистон Республикаси Фанлар академиясининг Асосий кутубхонасида танишиш мумкин. Манзил: 100100, Тошкент шаҳри, Зиёлилар кўчаси, 13.  
Тел.: (99871) 262-74-58.

Диссертация автореферати 2021 йил «8» апрель куни тарқатилди  
(2021 йил «8» апрель даги 8 -рақамли ресср баённомаси).



Б.Тухтаев  
Илмий даражалар берувчи  
илмий кенгаш раиси,  
филол.ф.д., профессор

Л. Худайкулова  
Илмий даражалар берувчи  
илмий кенгаш илмий котиби, филол.ф.д.

Ш. Турдимов  
Илмий даражалар берувчи  
илмий кенгаш қошидаги илмий семинар  
раиси, филол.ф.д.

## Кириш (фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мазмуни)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. Жаҳон фольклоршунослигида халқ оғзаки ижодининг ўзига хос миллий хусусиятлари, тарихий асослари ва ривожланиш босқичларининг бадий-эстетик қонуниятларини ойдинлаштиришга алоҳида эътибор бериш билан бир қаторда дostonчилик мактабларининг ўзаро таъсири, анъанавий сюжетлар генезиси ва типологиясини ёритишга қаратилган тадқиқотлар кўлами ҳам тобора кенгайиб бормоқда. Натижада муайян бир тиллар оиласига мансуб халқларнинг эпик ижодиётида оммалашган муштарак эпик сюжетларнинг генетик асослари аслида мифологик эпоснинг архаик сюжетларига бориб тақалиши ҳақидаги назарий қарашлар чуқурлаштирилди. Эпосшуносликдаги бундай янги илмий-назарий концепциялар, айниқса, ишқий-саргузашт дostonларнинг ўзига хос табиати, типологик хусусиятлари ва бадий эволюциясига доир тадқиқотларни юқори босқичга кўтарди. Бу эса «Саётхон-Ҳамро» дostonи қорақалпоқ версиясини типологик жиҳатдан тадқиқ этиш учун ҳам назарий манба вазифасини ўтайди.

Дунё фольклоршунослигидаги эпик турга мансуб жанрларнинг шаклланиш тарихи, тадрижий ривож ва таснифи масалаларига бағишланган янги тадқиқотлар халқ эпосини мавзу типларига кўра тасниф қилишда фольклор анъаналарининг миллий хусусиятларини ҳисобга олиш муҳимлигини кўрсатди. Эпос назариясига доир қарашларнинг янгиланиши эпик сюжетларнинг тадрижий ривож натижасида турли версия ва вариантларнинг шаклланиш тамойилларини аниқлашга қаратилган тадқиқотларни юзага келтирди.

Бугунги кунда халқимиз бадий тафаккурининг тараққиётига катта таъсир кўрсатган бахшичилик санъати анъаналарини сақлаш ва ривожлантириш, асрлар давомида яратилиб, сайқал топган бебаҳо эпик асарлар – дostonларни илмий ўрганиш ва нашр этиш борасида амалга оширилаётган ишлар ҳар жиҳатдан баркамол ёш авлодни тарбиялаб вояга етказишдек эзгу мақсадларга хизмат килмоқда. «Адабиёт ва санъатга, маданиятга эътибор – бу аввало халқимизга эътибор, келажакимизга эътибор»<sup>1</sup>. Бинобарин, қорақалпоқ дostonларининг генезиси, типологияси ва поэтикасини ҳозирги замон жаҳон фольклоршунослиги концепциялари асосида таҳлил қилиш миллий маданиятнинг қадимийлигини асослашга хизмат қилади.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2019 йил 21 октябрдаги ПФ-5850-сон “Ўзбек тилининг давлат тили сифатидаги нуфузи ва мавқеини тубдан ошириш чора-тадбирлари тўғрисидаги”ги Фармони, 2017 йил 17 февралдаги ПҚ-2789-сон “Фанлар академияси фаолияти, илмий-тадқиқот ишларини ташкил этиш, бошқариш ва молиялаштиришни янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги, 2017 йил 24 майдаги ПҚ-

<sup>1</sup> Мирзиёев Ш.М. Адабиёт ва санъат маданиятини ривожлантириш – халқимиз маънавий олаёвон юксалтиришининг мустаҳкам пойдеворидир // Халқ сўзи. – Тошкент, 2017. – 4 август.

2995-сон “Қадимий ўзма манбаларни сақлаш, тадқиқ ва тарғиб қилиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги, 2018 йил 1 ноябрдаги ПҚ-3990-сон “Халқаро бахшичилик санъати фестивалини ўтказиш тўғрисида”ги, 2019 йил 14 майдаги ПҚ-4320-сон “Бахшичилик санъатини янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисидаги” қарорлари, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2018 йил 24 апрелдаги VMQ-304-сон “Бахшичилик ва дostonчилик санъатини янада ривожлантириш ҳамда такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги қарорлари ҳамда мазкур фаолиятга тегишли бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишга ушбу диссертация тадқиқоти муайян даражада хизмат қилади.

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига боғлиқлиги. Диссертация республика фан ва технологиялари ривожланишининг I: “Демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий, инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари” устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Жаҳон фольклоршунослигида халқ дostonлари сюжетининг тарихий-генетик асослари ва типологик алоқаларнинг эпик анъана ривожидида тутган ўрни масаласи В.М. Жирмунский, В.Я. Пропп, Е.М. Мелетинский, Б.Н. Путилов сингари олимлар томонидан тадқиқ этилган.<sup>1</sup>

Қорақалпоқ ишқий-саргузашт дostonлари орасида «Саётхон-Ҳамро» дostonи шу пайтгача қиссий-типологик томондан монографик тарзда ўрганилмаган бўлса-да, таниқли немис олими К.Райхл қорақалпоқ халқ дostonларининг жанр хусусиятлари, генетик асослари, бадний эволюцияси ва туркий халқлар фольклоридаги эпик сюжетлар билан алоқадорлиги масалаларига эътибор қаратган<sup>2</sup>.

Ишқий-саргузашт дostonларининг типологик хусусиятларига алоқадор айрим масалалар ўзбек фольклоршунослари томонидан тадқиқот доирасига тортилган<sup>3</sup>. “Саётхон-Ҳамро” дostonининг ўзбек версияси ҳақида

<sup>1</sup> Жирмунский В.М. Тюркский героический эпос. – Л.: Наука, 1974; Шу муаллиф Народный героический эпос: сравнительно-исторические очерки. – М.–Л.: Изд-во худож. лит., 1962; Жирмунский В.М. Сравнительное литературоведение: Восток и Запад. – Л.: Наука, 1979; Пропп В.Я. Русский героический эпос. – М.: ГИХЛ, 1958; Мелетинский Е.М. Происхождение героического эпоса. Ранние формы и архаические памятники. – М.: Наука, 1963; Мелетинский Е.М. Введение в историческую поэтику эпоса и романа. – М., 1989; Путилов Б. Н. Героический эпос и действительность. – Л.: Наука, 1988; Путилов Б. Н. Экскурсы в теорию и историю славянского эпоса. – СПб., 1999; Путилов Б. Н. Эпическое сказительство: типология и этническая специфика. – М.: Наука, 1997.

<sup>2</sup> Райхл К. Тюркский эпос: традиции, формы, поэтическая структура (перевод с немецкого В. Грейтер). – М.: 2008. – С.384.

<sup>3</sup> Мирзая Т. Сарысақов Б. Дoston, унинг турлари ва тарихий таракюети // Ўзбек фольклорининг эпик жанрлари. – Тошкент: Фан, 1981. – Б. 9-61; Рахманов Н.А. Орхон-Енисейские памятники и тюркские эпосы. Автореферат канд. дисс. филол. наук. – Тошкент. 1991. – Б. 38; Жўраев М., Фольклоршунослик асослари. – Тошкент: Фан, 2009. – Б. 75-96; Жўраев М., Шомусаров Ш. Ўзбек анфологияси ва араб фольклори. – Тошкент: Фан, 2001; Жўраев М. Расулова З. Миф, ивросим ва эртик. – Тошкент: Miltioz so'z. 2014. – Б.308; Турдыев Ш. «Гўрўгли» дostonларининг генезиси ва тадрижий босқичлари. – Тошкент: Фан. 2011. – Б.240; Жуманазаров У. Тарих, афсона ва дон. – Тошкент: Фан. 1990; Эшонкулов Ж. Фольклор: образ ва талқин. – Қарши: Насаф, 1999. –Б.169.

С. Рўзимбоев, О. Мадаев каби олимларнинг қимматли фикр-мулоҳазалари мавжуд<sup>1</sup>. Ж. Қобулниёзовнинг кўрсатишича, «Хоразм ва қорақалпоқ бахшилари орасида «Саъд ва Ҳамро» достонини куйламайдиган санъаткор йўқ деб айтиш мумкин. Масалан, Хоразмда таниқли бўлган Қурбонназар Абдуллаев (Бола бахши), Эшнияз бахши Бобожон ўғли, Жумабой бахши Худайберган ўғли, Худойберган Ўтаган ўғли, Хўжамурот бахшилар ва қорақалпоқ бахшиларидан Жапақ бахши, Эшжан бахши, Аман бахши кабилар ушбу достонни тўй-маракаларда, турли йиғинларда, тантанали сайилларда завқ билан ижро қилиб келганлар»,<sup>2</sup> деган фикрлари ҳақиқатдан йироқ эмас. Достоннинг хоразмлик бахши ва халфалар репертуарида оммалашган миллий версиясининг ўзига хослиги ва типологияси У.Б. Бобожонова томонидан тадқиқ этилган.<sup>3</sup> У мазкур достоннинг қорақалпоқ версияси ҳақида ҳам муайян илмий қарашларни илгари сурган<sup>4</sup>.

Бу достон хусусида туркман, озарбайжон ва турк олимлари ҳам бир қатор тадқиқот ишларини олиб боришган<sup>5</sup>. Айрим илмий манбаларда достоннинг эрон ва араб фольклорида ҳам мавжудлиги ҳақида маълумотлар учрайди<sup>6</sup>.

«Саётхон-Ҳамро» достонининг қорақалпоқ версиясининг икки варианты чоп этилган бўлиб, 1985 йили қорақалпоқ фольклори кўптомлигининг XIV томида бахши Минаж Матсапаев варианты, 2011 йили қорақалпоқ фольклори кўптомлигининг 36-томида Жуман бахши варианты эълон қилинган. Ушбу вариантлар достоннинг қорақалпоқ версиясининг тўлиқ ва мукамал вариантлари қаторидан жой олди. Достоннинг бошқа халқлар версиялари билан қиёсий таҳлили ана шу икки вариант асосида амалга оширилди. Биз достоннинг туркий версияларини ўзаро қиёслаш орқали «ҳар бир халқ эпосининг кейинги даврларда ўзига хос тарзда ривожланганлигини»<sup>7</sup> аниқлаш имкониятига эга бўлдик.

Қорақалпоқ фольклоршунослигида «Саётхон-Ҳамро» достонининг миллий версиялари ва вариантлари ҳақида билдирилган фикрлар жуда оз.

<sup>1</sup> Рўзимбоев С. Саъд ва Ҳамро / "Ошиқ туркуми" достонларининг гоъвий-бадий хусусиятлари. – Тошкент: ТДПИ нашриёти, 1987. – Б. 45-56; Шу муаллиф. «Саъд ва Ҳамро» / Ошиқнома, I китоб. – Урганч: "Хоразм", 2006. – Б. 343-бет; Мадаев А. Хорезмские дастаны и их специфические особенности. АКД. – Ташкент, 1973;

<sup>2</sup> Саъд ва Ҳамро. Нашрга таёрловчи Ж. Қобулниёзов. – Тошкент: Фан, 1964. – Б. 4-5.

<sup>3</sup> Бобожонова У. «Саъд ва Ҳамро» достонининг туркий версия ва вариантлари. – Тошкент: Ўқитув сўз. 2018. – Б. 140; Шу муаллиф. «Саъд ва Ҳамро» достонининг туркий версия ва вариантлари (Ўрта Осиё, турк ва озарбайжон версиялари): Филол. фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. автореф. – Тошкент, 2018.

<sup>4</sup> Бобожонова У. «Саъд ва Ҳамро» достонининг қорақалпоқ версияси / Тафаккур зиёси. XXVIII том. – Урганч. 2013. – Б. 46-49.

<sup>5</sup> Карриев Б.А. Эпос и дастаны (к вопросу об их взаимосвязи) // Известия АН Туркменстана. Серия общественных наук. – Ашхабад, 1973. – №6; Гарриев С. Туркмен эпосы, дастанлары ва гуздоғар халқларалық эпоси доредижилиги. – Ашхабад, 1982; Мамедязов Б. Туркманский народный дастан «Саъд и Ҳамро»: Автореф канд. дисс. – Ашхабад, 1963; Нәхмёв М. Азербайжан ашыг эдебияты. (qadimva orta asirlar). – Баку: «Yaziçi», 1983; Əliyeva F. Əmirah dastaninin türkman versiyasi: Genezisi ve formalashmasi. – Баку: Elm ve təhsil, 2011. – S.130; Bali M. Erciqli Emrah ile Selvi Han hikayesi: variantlarin tesbeti ve halk hikayeciliyi bakimindan onemi. – Ankara: Baylan. 1973. – s.302; Saka oğlu S. Erci Şli Emrah. – Ankara: Kültür ve turizm Bakanliğı Yayinlari, 1987. – S.15-20.

<sup>6</sup> Қарақалпақ фольклоры. Көптомлык. Т. XIV. «Ғарип-ашық», «Саётхан-Ҳамро». – Нөкис: Қарақалпақстан, 1985. – Б. 10

<sup>7</sup> Сағитов И.Т. Қарақалпақ халқының қаҳарманлық эпосы. – Нөкис: Қарақалпақстан, 1986. – Б. 82.

Масалан, қорақалпоқ олимларидан Н. Давқараев, Қ. Айимбетов, Қ. Мақсетов, С. Баҳадировлар ўз ишларида дostonнинг жанрий ўзига хослиги, баднийати, гоёси ва ижрочилари ҳақида айрим фикрларни билдириш билан чеklangан. Иккинчи-саргузашт дostonлар ҳақида У. Жақсимованинг «Юсуф-Аҳмад» дostonи бўйича тадқиқоти мавжуд.<sup>1</sup> А.Алимовнинг монографиясида ҳам ушбу дostonга («Саётхон-Ҳамро») қисқача характеристика берилган.<sup>2</sup> Ж. Хошнӣзов билан Ю. Байсағатовнинг «ЎзР ФА ҚҚ бўлимининг ахбороти» да эълон қилинган «Қорақалпоқ лиро-эпик дostonларининг пайдо бўлиши ва тарқалишининг ўзига хос хусусиятлари»<sup>3</sup> деган мақоласида лиро-эпик дostonларнинг халқимиз орасида сақланиши, тарқалиши ва ижро этилишидаги ўзига хосликлар ҳақида сўз юритилиб, «Саётхон-Ҳамро» дostonи бўйича жиддий фикрлар билдирилган. Қўринадики, дoston қорақалпоқ версиясининг миллий ўзига хослиги, типологияси ва баднийати масалалар ҳозиргача монографик жиҳатдан тадқиқ этилмаган.

Диссертация мавзусининг тадқиқот бажарилган олий таълим муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги. Диссертация иши ЎзР ФА ҚБ Қорақалпоқ гуманитар фанлар илмий тадқиқот институтининг илмий-тадқиқот ишлари режасига биноан ФА-Ф-1-005 рақамли «Қорақалпоқ фольклоршунослиги ва адабиётшунослиги тарихини тадқиқот қилиш» (2017-2020) мавзусидаги фундаментал тадқиқот доирасида бажарилган.

**Тадқиқотнинг мақсади.** «Саётхон-Ҳамро» дostonи қорақалпоқ версиясининг ўзига хос табиати, анъанавий сюжетнинг генезиси ва бадний эволюциясини аниқлаш, мазкур дostonнинг туркий халқлар эпик ижодиётидаги турли версия ва вариантлари билан қиёсий типологиясини ойдинлаштириш ҳамда қорақалпоқ дostonчилигига хос миллий анъаналарнинг дoston баднийатидаги ўрнини кўрсатиб беришдан иборатдир.

**Тадқиқотнинг вазифалари:**

«Саётхон-Ҳамро» дostonининг қорақалпоқ версияси ва вариантларига алоқадор маълумотларни илмий-назарий жиҳатдан ўрганиш;

дostonнинг композицион қурилишини ўрганиш асносида эпик сюжетнинг пайдо бўлишидаги миллий омилларнинг ўрнини ойдинлаштириш;

дostonнинг образлар тизимини тасниф қилиш, асосий қаҳрамонлар ва ёрдамчи персонажлар талқинининг миллий ўзига хослигини аниқлаш;

«Саётхон-Ҳамро» дostonи сюжетининг Ўрта Осиё туркий халқлари фольклоридаги эпик талқинларини қорақалпоқ версиясига қиёсий-типология жиҳатдан ўрганиш;

<sup>1</sup> Жақсымова У.Ж. Қорақалпоқ халқ дostonи «Юсуф-Аҳмад»: генезиси, типологияси, бадний хусусиятлари. Филол. фанлари номз. дисс. автореф. – Тошкент, 2007. – Б. 22.

<sup>2</sup> Алимов А. Қорақалпоқ лиро-эпикалык дostonлари. – Нокис: Қарақалпоқстан, 1983. – Б. 85-92.

<sup>3</sup> Хошнӣзов Ж., Байсағатов Ю. Қарақалпоқ лиро-эпикалык дostonларининг дорелиу хам таралиу өзгешеликлери. // ЎзРИАҚБ Хабаршысы. – Нокис: 2011. – 3-сан. – Б. 49-53.



достоннинг шеърӣй қисмларида қорақалпоқ халқ лирикаси ва эпик шеър тузилишининг миллий хусусиятлари ўз ифодасини топганлигини асослаш;  
достоннинг бадний тилини тадқиқ этиш ва поэтик тимсолларнинг функционал-семантик хусусиятларини ойдинлаштириш.

**Тадқиқот объекти сифатида** «Саётхон-Ҳамро» достонининг ЎзР ФА ҚБ кутубхонасининг қўлёзмалар фондида сақланаётган намуналари, достоннинг «Қорақалпоқ фольклори» кўптомлигининг XIV жилдида чоп этилган Минаж Матсапаев варианты (1985), «Қорақалпоқ фольклори» юз томлигининг 36-жилдида нашр қилинган достоннинг Жуман бахши варианты (2011) ва Қ.Мақсетовнинг шахсий архивида мавжуд бўлган Тенгел бахши Камалов вариантининг қўлёзма нусхасидан фойдаланилди.

**Тадқиқотнинг предметини** «Саётхон-Ҳамро» достони қорақалпоқ версияси ва вариантларининг жанрий ўзига хослиги, миллий эпик анъанада тутган ўрни, композицион қурилиши ва образлар таркибининг типологияси, генезиси ва бадиияти ташкил этади.

**Тадқиқотнинг усуллари.** Диссертацияда тарихий-қиёсий, қиёсий-типологик, тарихий-генетик, этнофольклористик ва матний таҳлил усулларидадан фойдаланилди.

**Тадқиқотнинг илмий янгилиги** қуйидагилардан иборат:

қорақалпоқ ишқий-романик эпоси «Саётхон-Ҳамро» достони сюжетининг тарихий асослари мазкур эпос туркий версиялари билан муштарак негизга эга бўлса-да, достоннинг композицион тузилишини ташкил этувчи анъанавий мотивлар талқинида Оролбўйи эпик ареалининг этномаданий ўзига хослиги акс этиши аниқланган;

эпос поэтик структурасининг асосини ташкил этувчи гайриоддий туғилиш мотивининг генезиси қорақалпоқ халқи аجدодларининг анимистик мифологияси ва тотемистик эътиқодларига бориб тақалиши исботланган;

«Саётхон-Ҳамро» достони қорақалпоқ версиясидаги образлар тизими ва етакчи мотивлар таркибининг бадний талқинида миллий эпик анъана билан боғлиқ поэтик трансформация ўз ифодасини топганлиги далилланган;

достоннинг бадний тилида оғзаки эпик анъана билан «халқ китоблари» услубининг синтезлашиш жараёнига хос хусусиятлар кузатилиши аниқланган ҳамда эпос таркибидаги шеърӣй парчаларда қорақалпоқ халқ лирикаси ва эпик шеър тузилишининг таъсири мавжудлиги ойдинлаштирилган;

қорақалпоқ фольклоридаги «Саётхон-Ҳамро» достони мазкур эпоснинг ўзига хос миллий версияси сифатида шаклланганлиги ҳамда минтақа халқлари эпик ижодиётининг бевосита таъсирида эволюцион ўзгаришга учраб, мустақил эпик асар даражасига кўтарилганлиги далилланган.

**Тадқиқотнинг амалий натижалари:**

қорақалпоқ халқ достони «Саётхон-Ҳамро» мазкур эпоснинг ўзбек, туркман, озарбайжон фольклоридаги версиялари билан қиёсий ўрганилиб, унинг ўзига хос миллий хусусиятлари аниқланган;

достон сюжетининг шаклланишида лиро-эпик ва қаҳрамонлик достонларига хос эпик сюжет ва мотивлар конгаминацияси муҳим роль ўйнаганлиги оидинлаштирилган;

достондаги ижтимоий воқеликни ақс эттирувчи эпик тасвирнинг турли қатламлари аниқланиб, унда қорақалпоқ халқининг миллий ўзига хослиги, турмуш тарзи ва дунёқараши ўз ифодасини топганлиги далилланган;

достонда тасвирланган воқеаларнинг баёни ва ечимдаги трансформацион ҳолатларни ўрганиш асносида эпос образлар тизимини ташкил этувчи асосий қаҳрамонлар, кўмакчи ва рақиб персонажларнинг функциялари аниқланган;

достоннинг бадний тилидаги ўзига хосликлар халқ сўзлашув тили билан бирга ўғуз лаҳжасининг айрим элементлари мавжудлиги билан белгиланиши, шунингдек, мумтоз ёзма адабиёт поэтик услуби (Ажинияз, Маҳтумқули шеърляти) таъсирида шаклланган шеърлий парчаларнинг устуворлик қилиши, сюжет қурилишида боғлама типдаги ва воқнабанд характеридаги насрнинг юқро услублари аниқланган.

**Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги** тадқиқот объектининг аниқ белгиланганлиги, фойдаланилган назарий ва амалий маълумотлар, илмий ва амалий манбалар бўйича ишланган натижаларнинг қиёсий-тарихий, тарихий типологик, этнофольклористик ва матний таҳлил усулларига асосланганлиги достон бўйича чиқарилган хулосаларнинг тегишли ташкилотлар томонидан қабул қилинганлигида кўринади.

**Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти.** Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти қорақалпоқ ишқий-романик эпосининг миллий версияларини бошқа туркий халқлар достонлари билан қиёсий асосида қадимий достон сюжетларининг эпик миграцияси ва поэтик трансформацияси жараёнлари оидинлаштирилади. Достоннинг қорақалпоқ версиясидаги образлар тизимининг миллий ўзига хослиги ва типологик хусусиятларини кўрсатиш эса асарнинг бадний хусусиятларидаги халқчиллик ва мумтоз адабиётга хос ижодий усулардан фойдаланиш анъанасининг таъсири аниқланади.

Тадқиқот натижаларининг амалий аҳамияти олий ўқув юртиларида қиёсий адабиётшунослик ва қорақалпоқ фольклори фанларидан маърузалар ўқиш, бу йўналишларда дарслик ва ўқув қўлланмалари яратиш, қорақалпоқ романик достонлари мавзусида махсус курслар ташкил қилиш, халқ достонларининг илмий-академик, оммабоп ва мактаблар учун мўлжалланган нашрларини тайёрлашда манба вазифасини бажариши, шунингдек, талабаларнинг курс ва диплом ишларини бажаришда қўшимча материаллар сифатида фойдаланиш мумкинлиги билан белгиланади.

**Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши.** «Саётхон-Ҳамро» достони қорақалпоқ версиясининг миллий ўзига хослиги, тарихий-генетик асослари ва поэтикасини тадқиқ этиш бўйича олинган натижалар асосида:

«Саётхон-Ҳамро» достонининг ёзиб олинishi, нашр этилиши ва ўрганилиши тарихи, қорақалпоқ версияси сюжетининг шаклланиши, туркий версиялар билан қиёсий-типологияси ва бадний ўзига хослигига доир фактик

материаллари ҳамда илмий-назарий умумлашмаларидан ЎзР ФА Қорақалпоғистон бўлими Қорақалпоқ гуманитар фанлар илмий-тадқиқот институтининг ФА-Ф-1-005 рақамли «Қорақалпоқ фольклоршунослиги ва адабиётшунослик тарихини тадқиқ қилиш» (2017-2020) мавзусидаги фундаментал лойиҳасида фойдаланилган (Фанлар академияси Қорақалпоғистон бўлимининг 2020 йил 17 декабрдаги 17.01/154-сонли маълумотномаси). Натижада ишқий-романик дostonларнинг қорақалпоқ фольклоршунослигида ўрганилиши тарихига доир илмий-назарий қарашлар янги маълумотлар билан бойитилган ва такомиллаштирилган.

«Саётхон-Ҳамро» дostonининг қорақалпоқ бахшилари репертуаридаги вариантлари, ижрочиларнинг бадий маҳорати, эпик сюжетнинг талқин қилиш иқтидори ва дostonларнинг юкро усуллари ҳақидаги илмий қарашлари ва хулосаларидан Қорақалпоғистон Республикаси Бердақ миллий музейида халқ оғзаки бадий ижодига оид махсус кўргазма стендларини тайёрлашда фойдаланилган (Қорақалпоғистон Республикаси Маданият вазирлигининг 2020 йил 4 декабрдаги 2-03/1523-сонли маълумотномаси). Дostonнинг таниқли ижрочилари Минаж Матсапаев ва Жуман бахши вариантлари ҳақидаги фотоматериалларга изоҳлар тарзида ёзилган илмий шарҳларни тарғиб этиш натижасида музейга ташриф буюрувчиларнинг халқ эпоси ҳақидаги билимини оширишга эришилган;

«Саётхон-Ҳамро» дostonининг ўзига хос хусусиятлари, бахшилар эпик репертуарида тутган ўрни ва унинг қорақалпоқ халқи бадий тафаккури тараққиётидаги аҳамиятига доир илмий-назарий хулосаларидан Қорақалпоғистон Республикаси телерадиокомпаниясининг «Мерос», «Улти тулғалар», «Эркин фикр» ва бошқа дастурларини тайёрлашда фойдаланилган (Қорақалпоғистон Республикаси Телерадиокомпаниясининг 2020 йил 10 декабрдаги 01-02 265-сонли маълумотномаси). Натижада халқ дostonларида ўз ифодасини топган эзгу гоёларнинг ёш авлодни баркамол қилиб тарбиялашдаги аҳамияти ва таълим-тарбия жараёнида фольклор материалларидан фойдаланишнинг янги методлари ҳақида кенг томошабинлар аудиториясига маълумотлар берилган.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Диссертация натижалари 2 халқаро ва 4 та республика илмий-амалий анжуманларида муҳокамадан ўтказилган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги. Диссертация мавзуси бўйича 18 та илмий иш нашр қилинган бўлиб, шулардан, Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссияси томонидан докторлик диссертацияларининг асосий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрларда 6 та, жумладан, хорижий журналларда 1 та, республика журналларида 5 та мақола нашр қилинган.

Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми. Диссертация кириш, уч асосий боб, хулосалар ва адабиётлар рўйхатидан ташкил топган бўлиб, 153 саҳифадан иборат.

## ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Кириш қисмида диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати асосланган, тадқиқотнинг мақсади ва вазифалари, объекти ва предмети тавсифланган, мавзунинг республика фан ва технологиялари тараққиётининг устувор йўналишларига мослиги кўрсатилган, тадқиқотнинг илмий янгилиги ва амалий натижалари баён қилинган, олинган натижаларнинг илмий ва амалий аҳамияти очиб берилган, тадқиқот натижаларининг амалиётга жорий қилиниши ва диссертация тузилиши бўйича маълумотлар келтирилган.

Диссертациянинг биринчи боби «Саётхон-Ҳамро» достонининг композицион типологияси деб номланган. Унинг илк фаслида «Саётхон-Ҳамро» достонининг қорақалпоқ версияси»га хос специфик хусусиятлар таҳлил қилинган.

Ишқий-саргузашт достонларининг қорақалпоқ халқи орасида пайдо бўлиши ва кенг оммаланиши хусусида турли фикрлар мавжуд бўлиб, уларнинг айримлари бир-бирга зид келади. Масалан, профессор Қ. Айимбетовнинг фикрича, қорақалпоқлар орасида бахшилар жировлардан анча кейин, қорақалпоқлар Хоразм минтақасига кўчиб келиб жойлашгандан сўнг пайдо бўлган<sup>1</sup>. Таниқли олим Н. Давқараевнинг таъкидлашича, «Бахшилар мазкур достонларни эски қўлёзма услубида эмас, балки қорақалпоқ халқининг менталитетига мослаган ҳолда қайта ишлаб, муайян ўзгаришлар киритиб, баъзан сюжетни қисқартириб ижро қилишган. Ушбу достонларнинг аксариятини бахшилар қорақалпоқлар орасида XIX асрда яшаган туркман достончиси Суяв бахши ва хоразмлик Эшбой бахшилардан ўрганиб, уларнинг услубида ижро қилишган»<sup>2</sup>.

Таниқли қорақалпоқ эпосшуноси профессор Қ. Мақсетов бу типга мансуб достонларнинг қорақалпоқлар орасида тарқалиши масаласига тўхталиб шундай ёзади: «Қорақалпоқ бахшилари ўзбек, туркман бахшилари билан ҳамиша ижодий алоқада бўлган. Хоразм ўзбеклари ҳамда Хоразмда яшаган туркманлар орасида кенг тарқалган «Саётхон-Ҳамро» достони ҳам бир ҳудудда яшаб, ижод қилган бахшилардан устоз-шоғирдлик аёнанаши асосида ўзлаштирилиб, қорақалпоқ халқ оғзаки ижодига сингиб, ҳақиқий маданий мулкка айланиб кетган»<sup>3</sup>.

«Саётхон-Ҳамро» достонининг қорақалпоқ версияси бошқа миллий версиялар сингари бир қанча вариантларга эга. Шулардан Жуман бахши Тўраев, Минаж Матсапаев, Қаражан Қабулов, Амет бахши Тарийхов вариантлари ҳозирда ЎзР ФА ҚБ кутубхонасининг фондида сақланмоқда. Минаж Матсапаев варианты 1985 йилда «Қорақалпоқ фольклори» кўп томлигининг XIV жилдида, Жуман бахши Тўраев варианты 2011 йилда «Қорақалпоқ фольклори» 100 томлигининг 36-жилдида чоп этилган. Қўлёзма тарзида сақланаётган Қаражан Қабулов, Амет Тарийхов вариантлари

<sup>1</sup> Айимбетов Қ. Халқ дондлығы. – Нокис: Қарақалпоқстан, 1988. – Б. 126.

<sup>2</sup> Мақсетов Қ. Қарақалпоқ халқининг қорқем аўмлекси дореттелери. – Нокис: Ёғилы, 1996. – Б. 261.

<sup>3</sup> Мақсетов Қ. Кўрсатилган асир. – Б. 290-291.

ҳалигача эълон қилинмаган. Тенгел бахши Камалов варианты эса Қ. Мақсетовнинг шахсий архивда сақланмоқда.

Мазкур бобнинг иккинчи фасли «Достон воқеаларининг бошламасига хос типологик хусусиятлар» деб номланган. Халқ эпосининг ҳар бир намунаси ўзига хос композицион қурилишга эга бўлиб, сюжет тузилиши, мотивлар тизими ва уларнинг муайян бадиий қонуниятлар асосида жойлашиши билан бир-биридан фарқ қилади.

Достоннинг қорақалпоқ версияси воқеалар ўрнини баён қилишдан бошланади: «Ҳазар элининг Ганжиқорабаг деган шаҳрида икки дўст бўлган экан»<sup>1</sup>. Ёки: «Қадим айёмда Озарбайжон вилоятида Ошиқ Аҳмад, Ошиқ Момут деган икки дўст бўлган экан»<sup>2</sup> каби хошиявий формулалар билан бошланиб, қаҳрамонларнинг эпик биографияси ҳақида маълумотлар берилади. «Булар умрини ошиқлик билан ўтказган экан. Шу сабабли Ошиқ Аҳмад, Ошиқ Момут деган лақабга эга бўлган эканлар»<sup>3</sup>.

Достоннинг ўзбек фольклоридаги версиясида Ошиқ Аҳмад билан Ошиқ Маҳмуд бир-бирига яқин оғайни кишилар бўлиб уларнинг созадалиқ хунари бўлмайди<sup>4</sup>. Туркман версиясида ҳам персонажларни сифатловчи «ошиқ» сўзи қўлланилмайди ва уларнинг бири подшо бўлса (Аҳмад), бири вазир (Маҳмуд) тарзида баён қилинади<sup>5</sup>. Версияларнинг барчасидаги анъанавий бошламада муштараклик мавжуд бўлишига қарамасдан ҳар бир версия ўзига хос миллий ўзгачаликларга эга ҳолда намоён бўлади.

«Саётхон-Ҳамро» достонининг муқаддимасида бефарзандлик мотиви тилга олинади. «Буларнинг иккиси ҳам ўғил кизи йўқ бефарзанд эдилар»<sup>6</sup>. «Улар қирқ ёшга етдилар. Бироқ ҳеч бириси фарзандга эга бўлмади»<sup>7</sup>. Бефарзанд оталар анча ёшга кирганларидан кейин зурриёд ҳақида қайғуриб, ўзларига илоҳий кучлардан фарзанд кўриш учун ёрдам сўрашади. Бу мотив қорақалпоқларнинг бир қатор достонларида ҳам учрайди. Мазкур мотив асосига қурилган эпик сюжетлар жаҳон халқлари эпосидаги типологик хусусиятлардан бири ҳисобланади<sup>8</sup>. Бундан 2500 йил бурун яратилган «Маҳабҳорат» ва «Рамаёна» сингари қадимги хинд эпосидаги бефарзанд оталарнинг ҳомий кучларга мурожаати<sup>9</sup>, ўрта аср ўғуз эпоси «Китоби дадам Қўрқуд»нинг «Бамси Бейрак» шаҳобчасидаги фарзанд тилаш мотиви<sup>10</sup> ва бошқа шу сингари асарлар бунга мисол бўла олади.

<sup>1</sup> Қарақалпоқ фольклори. Көп томлик. Т. XIV. Ғарп-ашық. Саятхан-Ҳамира. – Нокис: Қарақалпоқстан, 1985. – Б. 191.

<sup>2</sup> Қарақалпоқ фольклори. Көп томлик. Т. 36. Саятхан-Ҳамира. – Нокис: Илим, 2011. – Б. 255.

<sup>3</sup> Уша жойда.

<sup>4</sup> Саёт ва Ҳамро (достон). – Тошкент: Фан, 1964. – Б. 14.

<sup>5</sup> Хурлукга и Хемра, Саят и Хемра (туркменский романтический эпос). – М.: ГРВЛ, Наука, 1971. – С. 112.

<sup>6</sup> Қарақалпоқ фольклори. Көп томлик. Т. 36. Саятхан Ҳамира. – Нокис: Илим, 2011. – Б. 255.

<sup>7</sup> Қарақалпоқ фольклори. Көп томлик. Т. XIV. Ғарп-ашық. Саятхан-Ҳамира. – Нокис: Қарақалпоқстан, 1985. – Б. 191.

<sup>8</sup> Жирмунский В. М., Зарипов Х. Т. Узбекский народный героический эпос. – М.: ГИХЛ, 1947. – С. 79.

<sup>9</sup> Рамаёна (кадмий хинд эпоси). – Тошкент: 1978. – Б. 24.; Ильин. Г. Ф. Старинное индийское сказание о героих древности. «Махабхарата». – М., 1958. – С. 16.

<sup>10</sup> Книга моего деда Коркута. Огузский героический эпос. Перевод академика В. В. Бартольда. – М.-Л.: Издательство АН СССР, 1962. – С. 32.

Достоннинг ўзбек версиясида бефарзанд оилага зурриёд ато этилиши «Иккиси бир бирига яқин қариндош эрди. Уларнинг хотини ҳомилали эрди. Бир кечада иккиси ҳам фарзандли бўлди»<sup>1</sup> тарзида баён этилган. Достоннинг туркманча версиясида ҳам худди шу эпик клише такрорланган бўлиб, бахши тилидан «Гўнлерден бир гун Ахмет ханың бир оғлы болды. Андан соң бир гун везирин хем гизы болды»<sup>2</sup> шаклида хабар берилади. Туркман версиясидаги бефарзанд қахрамонларнинг бири подшо, иккинчиси вазирдир. Эпик сюжет бошламасига хос хусусиятларга асосланган ҳолда қорақалпоқ версиясида достонининг мазмунида ғайриоддий тугилиш мотивининг кадимий талқинлари акс-садосини кўрамыз.

Қорақалпоқларнинг «Саётхон-Ҳамро» достонидаги мазкур муқаддима ҳам ушбу сюжетнинг туркий эпик анъанадаги талқинларига монанд ҳолда миллий эпик анъана таъсири яққол кўзга ташланади. Масалан, туш мотиви «Саётхон-Ҳамро» достонининг барча версияларида барқарор сақланган. Туркман ва ўзбек версияларида ушбу эпизод савдогарнинг Ҳамрога Саётхон ҳақида хабар беришидан бошланади<sup>3</sup>. Турк вариантларида эса Эмрах теракнинг остида ётган ҳолда туш кўради. Тушида оқ соқолли пир бир коса шароб беради. У Эмрахга қараб: «Буни ич, бу ишқ шаробидир. Сен Мирўгли кизи Селвига кўнгил кўй», дейди<sup>4</sup>. Ушбу лавҳа айрим ўзгачаликлар билан озарбайжон версиясининг Ошиқ Хўжа вариантыда ҳам такрорланади<sup>5</sup>. А. Ахундов ёзиб олган озарбайжон версиясида Амрах Саётнинг расмини кўргандан кейин унга ошиқ бўлиб қолади ва ёрини излаб сафарга чиқади<sup>6</sup>. Умуман, мазкур достоннинг сюжетидаги туш кўриш мотиви миллий версияларда типологик жиҳатдан муштарак эпик талқинга эгаллиги билан характерланади.

Достонларда одатда, қахрамон сафарга отланишдан олдин ота-оналаридан рухсат олиб, яқин қариндошлари билан хайрлашиб кетиши анъанага айланган. Фарзанд сафарининг хайрли бўлиши ўша фарзанднинг отасидан фотиҳа олиб кетиши билан узвий боғлиқдир. Ҳамро отаси, онаси ва турмуш ўртоғи Сарбинознинг қаршилик кўрсатишларига қарамай уларнинг розилигини олишга эришади<sup>7</sup>.

Умуман олганда, «Саётхон-Ҳамро» достони сюжетининг бошламаси билан боғлиқ эпик мотивлар эпос композицион структурасининг шаклланиши учун асос вазифасини ўтаган.

Биринчи бобнинг учинчи фасли «Достон воқеаларининг шаклланиши ва ривожланиш босқичларига хос типологик муштаракликлар»ни ўрганишга бағишланган.

<sup>1</sup> Саёт ва Ҳамро (достон). – Тошкент: Фан, 1964. – Б.14.

<sup>2</sup> Хурлуқга и Хемра, Саёт и Хемра (туркменский романтический эпос). – М.: ГРВЛ, Наука, 1971. – С.112.

<sup>3</sup> Ушбу иванба.

<sup>4</sup> Anadolu Halk Hikayelleri / Kultur Ajans Veginleri. – Ankara, 2003. – № 4. – p. 15-20.

<sup>5</sup> Əliyeva F. Əmirah dastanininin tu'rkman versiyasi: genezisi ve formalasmasi. – Bakiy: Elm ve ta'bil, 2011. – B. 136-157.

<sup>6</sup> Ушбу иванба. – Б.158-159.

<sup>7</sup> Қарақалпоқ фольклоры. Көп томлақ, Т.36. Саётхан-Ҳамро. – Навоё: Илм, 2011. – Б. 256-259.

«Саётхон-Ҳамро» достонда воқеалар ривожини Ҳамронинг тушида севиқли ёрнини кўриб, уни излаб сафарга чиқини билан бошланади. Қахрамон бевосита хатти-ҳаракатлар билан боғлиқ қийинчиликлардан кўра рухий-маънавий синовларга кўпроқ дучор бўлади.

Достонда персонажлар фаолияти билан боғлиқ эпик баён ифодаси бевосита Ҳамронинг хатти-ҳаракатлари билан алоқадор бўлса-да, асосий ҳаракат унинг отаси Ошиқ Аҳмад зиммасига тушади. Ошиқ Аҳмад ўз ўғли билан бирга Саётхонни излаб кетади. Ўз фарзандига кўз-қулоқ бўлиб, “ҳомий куч” тимсоли сифатида унинг қошида юриши барча версияларда деярлик бир хилда намоён бўлади.

Достоннинг қорақалпоқ версияси талқинида биз Ошиқ Аҳмаднинг асосий мақсади уйланиш эмас, балки фарзандини хавф-хатардан асраш эканлигини, яъни ўглининг ўз мақсадига етишиши учун йўл очишдан иборатлигини англаймиз.

Достоннинг ўзбек версияси бўйича тадқиқот олиб борган У. Бобожонова «бу образ достон воқеларини ҳаракатга келтиришда асосий роль ўйнайди. Унинг Саётхон боғига киришдаги ҳаракатлари, қип ялонғоч бўлиб сув қувурига тиқилиб қолиши, канизак қизлардан калтак сийиши достонда жуда жонли кулгили тарзда баён этилган», – деб тўғри хулосага келган<sup>1</sup>.

«Саётхон-Ҳамро»нинг қорақалпоқ версиясида ошиқ-маъшукларнинг бир-бирини кўриб беҳуш бўлиб йиқилишлари баён қилинганидан кейин уларнинг ички рухий кечинмалари маҳорат билан тасвирланган<sup>2</sup>. Достоннинг ўзбекча ва туркманча вариантларида «Ҳамронинг қора кўзига (...) Саётхоннинг кўзи тушиб, беҳуш бўлиб йиқилди... Ҳамро масту беихтиёр бўлиб қолди»<sup>3</sup>, «Саятханың ақылы дал болды ... хуши бошиндан учди ... Ҳемра хем ... Саят ханның йузини гөрди, биыгтыяр болуп дурды»<sup>4</sup>, деб таъриф этилади. Ушбу тасвир романик характердаги халқ достонлари учун умумий типологик ҳолатдир.

Гўзаллик категориясига хос поэтик ифода воситалари халқ достонларида йигит ва қизга нисбатан бир хил тарзда талқин қилинади. Дарҳақиқат, қайси бир достонга разм солсак ундаги образларнинг гўзаллиги бири-биридан ортиқ даражада сулув қилиб тасвирланади<sup>5</sup>.

Достоннинг композицион тузилишига асос бўлган сюжет ва мотивларни ўзига сингдириб муайян ўзгаришлар билан эволюцион тарзда миллий хусусиятларни ифодалаган ҳолатда кўзга ташланади.

Биринчи бобнинг тўртинчи фасли «Достондаги кульминацион ечимлар типологияси» деб номланган.

<sup>1</sup> Бобожонова У.Б. «Саят ва Ҳамро» достонининг туркий версия ва вариантлари (Ўрта Осиё, турк ва Озарбайжон версиялари). Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси. – Тошкент, 2018. – Б.22.

<sup>2</sup> Қарақалпоқ фольклори. Кеп томлык. Т.ХIV. Ғарип-ашық Саятхан-Ҳамро. – Нөхис: Қарақалпоқстан, 1985. – Б. 211.; Қарақалпоқ фольклори. Кеп томлык. Т.36. Саятхан-Ҳамро, – Нөхис: Илм, 2011. – Б.268.

<sup>3</sup> Саят ва Ҳамро (достон). – Тошкент: Фақ, 1964. – Б. 34.

<sup>4</sup> Хурлукга и Хемра, Саят и Хемра (туркменский романический эпос). – М.: ГРВЛ, Наука, 1971. – С.128.

<sup>5</sup> Тюрколог олим А. Вамбери Ҳамронинг «татар Адониси» деб баҳолаган. Қаранг: Мирбадалева В.С. Предисловие / Хурлукга и Хемра, Саят и Хемра (туркменский романический эпос). – М.: ГРВЛ, Наука, 1971. – С.36.

«Саётхон-Ҳамро» дostonи композицион қурилишининг финал қисми асар сюжетини ташкил этган эпик воқеалар мазмунини хулосалаш характерига эга. Дostonдаги Саётхоннинг отаси Маматхан кизининг нима ишлар билан машғул эканидан беҳабар бўлади. Дostonнинг қорақалпоқ версиясидаги ушбу воқеалар марказида Маматхоннинг ўзи туради ва кизининг изидан ўзи бошчилигидаги кўшин билан (вариантларда 40 аскар билан) қувнишга тушади. Ўзбек версиясининг 1914, 1964 йилларда эълон қилинган тошбосма нусхаларда эса Саёт ва Ҳамро ўз элига қайтиб келаётганларида уларнинг изидан Саётхоннинг отаси катта лашкар билан қувиб етади ва киз отасининг лашкари билан жанг қилиб ғалабага эришади. Бу ҳақда дoston тадқиқотчиси У.Бободжонова шундай ёзади: «Улар (Саёт ва Ҳамро) оғзаки вариантда оддий ошиқ-маъшуклар тарзида кўзга ташлансалар, бу вариантда улар қаҳрамонлик дostonларига хос эпик образларни эса солувчи фаолиятлари билан киши эътиборини тезда жалб қилишади»<sup>1</sup>. Туркман версиясининг 1960 йилда эълон қилинган нусхасида ушбу вазият ечими бутунлай бошқа тарзда ҳал қилинади. Саётхоннинг отаси Маматхан подшо Абдуллахон лашкарлари билан жанг қилиб турган пайтда Саётхон ва Ҳамро унга ёрдам беришади. Маматхан кизи ва куёвининг ёрдамида ғалабага эришгандан кейин уларнинг тўйига розилик билдиради<sup>2</sup>. Озарбайжон версиясида Саётхоннинг отаси Амрахни зиндонга ташлайди, аммо Саёт ўз ёриги зиндондан озод қилишга эришади<sup>3</sup>. А.Ахундов вариантыда подшо Амрахни ўлимга ҳукм этади. Сарой хизматкорлари Амрахнинг чин ошиқ эканлигин айтиб, уни ўлимдан олиб қолишади. Подшо «чин ошиқ бўлсанг менинг тарлонимни таърифлаб бер», деб буюради. Қаҳрамоннинг санъатига қойил бўлгач, подшо Амрахнинг гуноҳини кечиради<sup>4</sup>.

Бу мотив Ўрта Осиё версияларига хос типологик муштаракликлар аста-секин маҳаллий шароитларга мослашганлигидан дарак беради.

Саётхон билан Ҳамронинг ўз элига қайтиб келаётганларида йўлтўсар(барзанги)лардан ўч олишлари, яъни уларни хийла билан ўлдириш мотиви туркман версиясининг айрим вариантларида сақланган<sup>5</sup>. Ўзбек версиясининг тошбосма нусхаларида эса ушбу мотив Саётхоннинг йўлтўсарларга дуч келиб, улар билан жанг қилиб ғалабага эришиши лавҳаси билан яқунланади<sup>6</sup>.

Дostonнинг туркман ва ўзбек версиялари сюжетларидаги батафсиллик ва яқунланма қисмининг пухта ишланганлигини эътироф этиш зарур. Уларда ҳикоя қилинган воқеалар ўзининг ҳар томонлама тўлиқ ечимига эга бўлган.

<sup>1</sup> Бободжонова У.Б. «Саёт ва Ҳамро» дostonининг туркий версия ва вариантлари (Ўрта Осиё, турк ва Озарбайжон версиялари). Филол. фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. – Тошкент, 2018. – Б. 33.

<sup>2</sup> Кербобев Б. Сөз башы / Саётлы Ҳамро. – Ашгабат: Туркмендов, 1960. – Б. 3-8.

<sup>3</sup> Əliyeva F. Əmiral dastaninin tu'rkmən versiyasi: genezisi və formalaşması. – Bakı: Elm və təhəl, 2011. – Б. 136-157.

<sup>4</sup> Ушбу асар. – Б. 158-159.

<sup>5</sup> Кербобев Б. Сөз башы / Саётлы Ҳамро. – Ашгабат: Туркмендов, 1960. – Б. 128.

<sup>6</sup> Бободжонова У.Б. «Саёт ва Ҳамро» дostonининг туркий версия ва вариантлари (Ўрта Осиё, турк ва Озарбайжон версиялари). Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси. – Тошкент, 2018. – Б. 31-32-б.



Достон воқеаларининг бошланиши, шаклланиши, ривожланиши ва ечимин босқичларидаги типологик хусусиятлар қорақалпоқ халқининг миллий эпик дунёқарашига тўла жавоб беради ва композицион бутунлигини таъминлайди.

Тадқиқотнинг иккинчи боби «Саётхон-Ҳамро» достони образлар тизимининг типологияси» деб номланган бўлиб, унинг биринчи фасли «Достондаги асосий ва ёрдамчи персонажлар типологияси» таҳлиliga бағишланган.

Қорақалпоқ халқ романик достонларидаги асосий образлар ошиқлар ҳисобланади. Уларнинг қуроли дутор билан ўз ички туйғуларини, дунёқарашларини баён этадиган сўз ва соз ҳамда бахшилик ҳунарига эгаллиги билан кўзга ташланади.

«Саётхон-Ҳамро» достонидаги Ҳамро образининг эпик талқини ва унинг ёр излаб сафарга чиқиши воқеалари ислом динининг таъсиридаги кўп хотинлилик ғояси билан боғлиқ бўлиши эҳтимолдан холи эмас<sup>1</sup>. Ҳақиқатдан ҳам феодал жамиятда хотин-қизларга бўлган муносабатнинг кескин ўзгаришга учраганлиги, аёллар ҳуқуқи камситилганлиги маълум<sup>2</sup>. Масалан, достоннинг қорақалпоқ версиясида хотин устига хотин олишни Ҳамро жамиятда шакланган одат сифатида тушунади Унинг хотини Сарбиноз эса бундай ҳаракатларга мутлақо қаршидир. Сарбинознинг бу ҳолатга қаршилик кўрсатиши ўша давр ижтимоий воқелигининг одатдаги қонун-қоидаларини ўзида ифода этади. У феодал жамият талабларининг қурбонига айланган. Қанча ҳаракат қилмасин, у суюкли эрини ўз мақсадидан орқага қайтара олмайди. Бу персонажнинг ана шу тарздаги эпик талқини мазкур достоннинг барча Ўрта Осиё версиялари учун типик ходисадир.

Бироқ ҳар қандай ҳолатда ҳам Ҳамро образи руҳий-маънавий жиҳатдан икки қутблилик хусусиятига эга. Бу образ ҳақида Ж.Қобулниёзов ва С.Рўзимбоевлар ўзларининг фикрларини билдириб ўтишган<sup>3</sup>. Турқман фольклоршунослари ҳам Ҳамро образига тўхталганда унинг бошқа романик достонларидаги муқобилларидан муайян даражада фарқланиб туришини таъкидлашади<sup>4</sup>. Бироқ, Ҳамро ўта салбий образ эмас, балки у ҳақиқий ошиқлик андозасига бел боғлаган талантили созанда-қўшиқчи, бадиҳагўй шоир сифатида ижобий фазилатларга эга бўлган персонаждир. Достоннинг бош қаҳрамонига хос сифатларни Саётхоннинг фаолиятида ҳам кўра оламиз. У достоннинг муқаддимасида Ҳамронинг тушига кириб, ўзининг кимлиги ва қаерда истиқомат қилишини баён этиб йигитнинг кўнглига ишқ оташини солади. Ўзи билмаган ҳолатда оилали йигитнинг дилига муҳаббат оловини солишга қодир қиз. Достонда тасвирланишича, у магрибдан порлаб чиққан қуёш, қирқ каниз (айрим версия ва вариантларда 360 каниз) билан бирга яшаётган қизлар сардори. Йигитларни синай олиш фаросатига эга, баъзан

<sup>1</sup> Мирбадалева А.С. Туркменский романтический эпос. / Хурлукча и Хемра, Саёт и Хемра (туркменский романтический эпос). – М.: ГРВЛ, Наука, 1971. – С.33.

<sup>2</sup> Алымов А. Карақалпақ лиро-эпикалык дэстанлари. – Нокис: Карақалпақстан, Н. 1983. – Б. 85.

<sup>3</sup> Қобулниёзов Ж. Сўзбоши / Саёт ва Ҳамро (достон). – Тошкент: Фан, 1964. – Б. 9-10.

<sup>4</sup> Мирбадалева А.С. Туркменский романтический эпос. / Хурлукча и Хемра, Саёт и Хемра (туркменский романтический эпос). – М.: ГРВЛ, Наука, 1971. – С.33.

гумондор, бирок ишонувчан, олдинда юз берадиган кийинчиликларни фахмлай оладиган, уларга қарши ўз вақтида бирор илож топа оладиган, ҳаётда мурод-мақсадига эришиш учун ҳамиша тайёр турган образдир.

Худди шундай хусусиятга эга бўлган образ сифатида гавдаланадиган, Саётхонга типологик жиҳатдан мос тушадиган тимсол турк версиясининг Арзирум вариантыда иштирок этадиган Селвининг канизи Нозлидир. Унда Эмрах Селвидан бурун Нозлининг гўзаллигини мақтайди. Селви эса Нозлини канизларга буюриб калтаклатади. Эмрахни ҳайдаб юборади<sup>1</sup>. Шунингдек, Бадам каниз (қорақалпоқ вариантыда), Нозли (турк вариантыда), Оқчакиз (озарбайжон вариантыда), Бону (ўзбек вариантыда) дoston образлар тизимидаги кўмакчи персонажлар сифатида иштирок этишади. Улар Саётхон образининг бадний ифодасини янада юксалтирадиган тимсоллар бўлиши билан бир қаторда, кундалик ҳаёт факторларининг типиклашган кўринишлари ҳамдир.

Маълумки, халқ дostonларида муайян даражада воқеалар ривожини доирасида афсонавий характердаги образлар ҳам учрайди. «Саётхон-Ҳамро» дostonида (қорақалпоқ версиясида) афсонавий ҳомий-пирлардан мадад тилаш мотивларидан жуда оз фойдаланилганини қайд этиб ўтиш зарур. Романик дostonларда жисмоний курашлар камдан-кам ҳолатларда кўзга ташланади, матнларга разм ташланса, Али-Шоҳимардон образи биз сўз юритаётган дostonларда фарзанд ато қилувчи ҳомий сифатида кўзга ташланса, қаҳрамонлик дostonларида у бундан ташқари сафарда кийинчиликка дуч келган қаҳрамонга ҳомийлик қилади, баъзан шифо берувчи табиб тарзида намоён бўлади<sup>2</sup>. Дostonдаги бундай образлар аслида эпик ҳомий типининг генетик асослари қадимий аждодлар култи, анимистик ва тотемистик ишончлар билан боғланади.

Иккинчи бобнинг кейинги фасли «Дostonдаги воқеаларни кескинлаштирувчи образлар типологияси»ни ўрганишга бағишланган.

Кўламдор эпик асарлар мазмунининг ҳам баднийлигини, ҳам типологик ва ғоявий юксаклигини аниқлаш учун ёрдам берадиган образлардан бири воқеалар ўртасида интрига (карама-қаршилиқ) келтириб чиқарувчи персонажлардир. Яъни, бундай персонажлар кўп ҳолларда қаҳрамоннинг ҳаракатларига қарши қаратилган бўлиб, унинг ўз ниятларига етиши йўлида турли кийинчиликларни юзага келтириб, тўсиқлар пайдо қилишади.

Масалан, Саётхон билан Ҳамронинг ҳаракатлари отаси Маматхонга маъқул келмаганлигидан подшо севишганларнинг душманига айланади. Феодал жамият ҳукмронлиги даврида подшо образи социал-сиёсий тенденцияларнинг ёрқин кўринишларини ифодалайди ва аксарият ҳолларда асар қаҳрамонининг рақиб сифатида намоён бўлади<sup>3</sup>. Подшо образи халқ

<sup>1</sup> Anadolu Halk Hikayeleri / Kultur Ajans Veginleri. – Ankara, 2003. – № 4. – S. 15-20;

<sup>2</sup> Əliyeva F. Əmrah dastaninin tu'rkman versiyasi: genezisi ve formalasmasi. – Baxay: Elm ve ta'bil, 2011. – S. 185-189.

<sup>3</sup> Жириунский В. М. Тюркский героический эпос. – М.: ГИХЛ, 1974. – С. 150-152, 309, 623.

<sup>4</sup> Жириунский В. М., Зарипов Х. Т. Узбекский народный героический эпос. – М.: ГИХЛ, 1947. – С. 402.

тасавурида шаклланиб, унинг ҳаракатларига ижобий ёки салбий тарзда баҳо берилади.

Достондаги Саётхоннинг узукнинг кошени ўк билан отиб тушириши мотиви асар воқеалари тугунини счиш мақсадида киритилган сюжет элементларидан биридир. Достоннинг сюжет тизимини шакллантирадиган эпизодларда реализм анча кучли баён этилиб, қаҳрамонлар бошидан кечираётган воқеа-ҳодисалар комплекси халқ тарихининг бадий ифодаси сифатида намоён бўлади<sup>1</sup>.

«Саётхон-Ҳамро» достонидаги воқеаларга кескинлик тусини берадиган лавҳалардан бири барзангилар билан учрашув мотивидир. Бу сахнада қаҳрамоннинг хавф-хатардан қутилиши дуо сингдирилган узук воситасида амалга ошади. Ҳар икки ҳолатда ҳам ўша узук асар қаҳрамонлари тақдирининг ижобий натижа билан яқунланишига хизмат этади. Достоннинг қорақалпоқ версияси ҳақида фикр юритган У.Бобожонова «Ҳамронинг Саётхон билан йўл-йўлакай саргузаштлари ўзбек вариантларидагига қараганда анча кўп тафсилотларни ўз ичига қамраб олади», деган хулосага келади<sup>2</sup>.

Қорақалпоқ, ўзбек, туркман ва озарбайжон версияларидаги асосий қаҳрамонлар образлари ҳар бир миллатнинг ўзига хос дунёқараши, бахшиларининг ижро усули, бадихағўйлик санъати ва эпик анъана тамойиллари мавжудки, ушбу нарсалар бадий тасвирда типологик хусусиятлар билан бирга образларда алоҳидалик хусусиятларини ҳам намоён қилади.

Тадқиқотнинг «Саётхон-Ҳамро» достони қорақалпоқ версиясининг бадийидаги типологик хусусиятлар» номли учинчи бобининг биринчи фаслида «Достон шеърӣ тузилишининг типологик хусусиятлари» ўрганилган.

Достонда қорақалпоқ тили билан бир қаторда ўзбек ва туркман тиллари лексикасига оид сўзлар ҳам кўплаб учрайди. Бу ҳолат табиий бўлиб, достон ўша халқлар орасида ҳам кенг тарқалган, мазмунан ҳам ўзаро мос келади. Бу ҳолатнинг яна бир асосий сабаби ўша халқларнинг ёнма-ён яшаши ва турмуш тарзларининг ўхшашлигидир.

Улар достон версияларида фойдаланилган шеър тузилиши жиҳатдан ҳам ўзаро яқин. Ушбу жиҳатдан олганда, ўзбек варианты билан Тенгел бахши варианты мазмун жиҳатидан ўзаро яқин келади. Жуман бахши варианты эса бутунлай бошқача кўринишда бўлиб, бадий жиҳатдан ҳам катта фарқли белгиларга эга. Диссертацияда келтирган шеърӣ парчалар матнида сўзларни поэтик шаклга уюштиришда бахшиларнинг сўз қўллашдаги айрим нуқсонлари ҳам кўрсатиб ўтилган.

Достоннинг қорақалпоқ вариантларида «*Золим айролиқ-айролиқ*» кўшиги ва бошқа бир қатор шеърӣ парчалар ўзбек ва туркман версияларида

<sup>1</sup> Пропп В.Я. Русский героический эпос. – Л., 1955. – С.173.

<sup>2</sup> Бобожонова У.Б. «Саёт ва Ҳамро» достонининг туркий версия ва вариантлари (Ўрта Осиё, турк ва Озарбайжон версиялари). Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси. – Тошкент, 2018. – Б. 70.

тушириб қолдирилган. Бу ўзига хослик миллий дostonларимизнинг мустақил ривожланиш имкониятлари катта эканлигини далиллайди.

«Саъдхон-Ҳамро» дostonида мумтоз адабиётимиз андозаларига яқин келадиган шеърний шаклларни ҳам кўриш мумкин. Масалан, Ажиниязнинг «Кўринди», «Тушар», «Салом дегайсан», «Элди кўрар кун бормикан» ва бошқа кўшиқларига монанд мотивлар дostonнинг бадий тил хусусиятларини очишга ва лирик мазмунни янада тeранлаштиришга асос бўлган<sup>1</sup>.

Кўшиқларда товуш уйғунлиги (аллитерация) ва ассонанс шаклда жилоланиб матнларга алоҳида муסיқийлик бағишлаб, кўшиқ ижод қилишдаги миллий халқона усулларни эсга солиди.

Учинчи бобнинг иккинчи фаслида «Дostonда бадий тасвир воситаларининг қўлланилиши» ҳақида сўз юритилади.

Қорақалпоқ романик дostonлари бадий тасвир воситаларига ниҳоятда бой. Халқимизнинг бир неча асрлар давомидаги кундалик маданий-маиший турмушига хос хусусиятларни ўзида ифода этувчи ўхшатишлар, қиёслашлар эпитетлар, метафоралар, литота, гротесклар ва бошқа воситалар миллий дostonларимизда жуда кенг истифода қилиб келинган. Бундан ташқари, уларнинг таркибидан пейзаж, портрет сингари бадий воситалар мустаҳкам ўрин олиб эпик ижод имкониятларини бойитишга хизмат қилиб келган.

Дoston қаҳрамонларининг ҳар турли руҳий-ҳиссий кечинмаларини очиб беришда, асар қаҳрамонининг ташқи гўзалликларига кўпроқ эътибор қаратилади: «Лалы-маржан таққан ақты тислериң», «Обқа додақ ҳамде сунбил шашларың», «Ақша қардай, айдай аппақ жамалың», «Багда питкен гулдей хусни-камалың», «Алма киби багда питкен анарың» каби бадий тасвир воситалари, шунингдек, эпитетлар ва бирикмали ўхшатишлар кўп қўлланилади: «гул жүзли», «қытша бел», «козлери қара», «қаслары каман», «киртиги ништер», «аўзы тисте», «лаблери шекер», «тислери дандан», «зер кекил», «бойлары тал шыбық» каби. Ушбу эпитетлар билан ўхшатишлар халқимизнинг эпик мероси ва кўшиқларида кенг қўлланилиб келатган анъанавий ташбеҳлардан фойдаланилади.

Туркий халқларнинг, шу жумладан, миллатимизнинг бадий-қарашларини умумлаштирувчи гўзаллик категорияларини улуғлайдиган, айниқса, хотин-қизларимизнинг гўзаллигини ва назокатини юқори даражага кўтарувчи рамзий маънодаги тимсолларни ўз ичига қамраб олади<sup>2</sup>. Масалан, «Тарланның» деган кўшиқни олиб қарайдиган бўлсак, ушбу кўшиқ дostonнинг Ўрта Осиё версиялари билан бир қаторда, турк ва озарбайжон версияларидан ҳам муносиб ўрин олган. Ўрта Осиё версияларида Ҳамрога тарлонни таъриф этишни Саъдхон таклиф қилади<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Ажинияз. – Невис: Қарақалпоқстан, 1988. – Б.65.

<sup>2</sup> Хурлукта и Хемра, Саят и Хемра (туркменский романтический эпос). – М.: ГРВЛ, Наука, 1971. – С.40.

<sup>3</sup> Бободжонова У.Б. «Саъд ва Ҳамро» дostonининг туркӣи версия ва вариантлари (Ўрта Осиё, турк ва озарбайжон версиялари). Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси. – Тошкент, 2018. – Б.118-119.

Достоннинг қорақалпоқ версиясидаги Минаж баҳши ва Жуман баҳши вариантларида қушлар мотиви тасвирланмасдан қолган<sup>1</sup>. Тенгел баҳши вариантыда эса қушлар билан алоқадор эпизодлардан жуда кенг фойдаланилган. Унда «Тирнам», «Тарланым», «Салем дегейсен» деган кўшиқлар келтирилади. Шу тариқа достонда хабарчи турналар ҳақида беш кўшиқ куйланади. Қушларнинг хабарчилик вазифасини бажариши (қуш култи) кўпчилик достонларга алоқадор ходисадир<sup>2</sup>. Бу ҳолат қадимдан келаётган ижодий анъаналарнинг трансформацияга учраган кўринишларидан бири ҳисобланади.

Қаҳрамонларнинг руҳий кечинмаларига алоқадор бўлган кайғу-ҳасратларини тасвирловчи мунгли кўшиқларни маънодор этиб кўрсатиш учун бир-бирига қарама-қарши бўлган контраст характердаги ифодалар билан бойитиб борилади. Масалан, «*Жақты жаҳан маған зиндан коринди*» ёки «*Бугин маған паний дунья зинданды*» деган бирикмали ифодалар муайян бир қаҳрамоннинг азоб-укубатга тўла кайфиятини ўзида яққол кўрсатади. Бундай тоифадаги сўзлар тизими литота усулига яқин келади.

«Саётхон-Ҳамро» достонидаги қаҳрамоннинг ўз она ватанига содиқлик туйғулари, киндик қони тўкилиб, ўйнаб - ўсган муқаддас заминдаги манзаралар (пейзаж) орқали ифода этилади. Ушбу ҳолатларга нисбатан ўз фикрини билдириб, профессор Қ. Максетов шундай деган эди: «Тасвир воситаларига айланган сўз тизимлари халқ оғзаки ижодининг қаймоғи ҳисобланади. Уларнинг алоҳидалик белгилари узоқ даврдан бери яшаб келаётганликлари билан бирга умумхалқ мулкига айланиб кетганлигида ҳам намоён бўлади. Шу сабабли уларни давр жиҳатидан ҳам, хусусийлиги жиҳатидан ҳам аниқлаш ниҳоятда қийин»<sup>3</sup>.

Достоннинг бадийлиги ва тасвир усуллари қай даражада бўлса-да, миллий версияларнинг муштараклигини кўрсатадиган барқарор сюжет элементлари бахшиларнинг ўзаро ижодий таъсири ва алоқалари билан боғлиқ, деб ҳисоблаймиз.

Учинчи бобнинг охириги фаслида «Саётхон-Ҳамро» достонидаги насрнинг типологик хусусиятлари» таҳлил этилади. «Саётхон-Ҳамро» достонида насрий парчаларнинг қўлланилиши, диалогларнинг характерли белгилари, афоризмлар, учирик сўзлар, нақл-мақоллар достон бадий тилининг бойлигини ўрганишда катта аҳамиятга эга. Бироқ, умуман олганда, насрнинг асосий вазифаларидан бири асардаги кўшиқларни воқеалар оқимида боғловчи поэтик восита ҳисобланади<sup>4</sup>.

«Саётхон-Ҳамро» достонидаги насрий қисмларнинг таъсирчанлигини оширишда сажъ, нақл-мақоллар, учирик сўзлар, барқарор бирикмалар, фразеологик иборалар ҳам катта ўрин эгаллайди. Бу воситалар кечаётган

<sup>1</sup> Ўша манба. – Б. 119.

<sup>2</sup> Мирзоев Т. «Алпомиш» достонининг ўзбек вариантлари. – Тошкент: Фан, 1968. – Б. 120.

<sup>3</sup> Максетов Қ.М. Қарақалпоқ қаҳрамонлик достонларининг поэтикаси. – Тошкент: Фан, 1965. – Б. 222.

<sup>4</sup> Мирбадалева А.С. Туркменский романтический эпос. / Хурлукта и Хемра, Саёт и Хемра (туркменский романтический эпос). – М.: ГРВЛ, Наука, 1971. – С. 36-37.

воқеалар, турли хис - туйғуларга алоқадор тушунчаларни яққол ифодалай олиш хусусиятига эга.

Достондаги наср бахши томонидан ҳикоя этилиши жараёнида воқеалар жой-жойига қўйилиб, ижрочилар уларга индивидуал ёндашади. Достондаги сюжет қўламини нисбатан насрий қисмлар оз бўлишига қарамадан чуқур поэтик мақомга эга бўлиб, достоннинг мазмуни ва бадиий томондан юксалишига хизмат қилади.

## УМУМИЙ ХУЛОСАЛАР

Қорақалпоқ халқининг лиро-эпик достонларидан бири бўлган «Саётхон-Ҳамро» асаридан жой олган воқеаларнинг композицион тузилишини, воқеаларнинг бошланишини, шаклланишини, ривожланишини, ечимларини, бадиий хусусиятларини, бадиий тил ўзгачаликларини, лексик бойликларини насрий матнларининг ижродаги хизматларини типологик жиҳатдан ўрганиб қуйидаги хулосаларга келдик:

1. «Саётхон-Ҳамро» достонининг қорақалпоқ версияси тўлақонли миллий алоҳидаликларга эга. Достоннинг қорақалпоқ версияси ва вариантлари воқеаларнинг яхлит сақланганлиги, миллий сюжет қурилишига эгаллиги билан муайян алоҳидаликни кашф этади. Достон воқеаларининг муқаддимасидаги гайритабиий кучлардан фарзанд тилаб, ялиниб-ёлвориш лавҳаси анъанавий эпик мотив бўлиши билан бир қаторда диний инончлар, анимистик ва тотемистик дунёқарашнинг бизгача етиб келган акс-садосини ҳам ифодалайди.

2. Ўз суюқлисини излаб қаҳрамоннинг сафарга отланиши мотиви сайёр сюжетларнинг эпик асарлардаги энг кўп қўлланиладиган муқаддима шаклларида бири сифатида кўзга ташланиб туради. Бу усулда ҳам қаҳрамоннинг ўз ота-оналари ва қариндошлари билан хайрлашув эпизодлари сақланган. Уларнинг айримларида патриархал-уруғчилик тузуми талабларининг излари (отасининг қарши чиқиши) тасвирланган бўлса, бошқа бир эпизодларда феодал-исломий дунёқарашлар билан аралашган ғояларнинг (кўп хотинлилик) эпик тасвирини кўрамиз. Композицион тарафдан ушбу сюжетлар, эпизодлар, мотивлар достон муқаддимасининг типологик белгиларини ўзида мужассамлаштиради.

3. Достондаги уйланиш сафари воқеаларининг мазмунига киритилган отасининг боласи билан бирга отланиши мотиви достоннинг ўзига хос бир алоҳидалиги бўлиб, бундай ҳолатлар бошқа достонларда деярлик учрамайди. Сюжетларнинг шаклланиш ва ривожланиш босқичларини ифодалаш билан бирга уларнинг ижрочилар томонидан миллий анъаналар орқали бойитилганлигини, ўзига хос композицион қурилишга эгаллигини ҳам кўрсатади.

4. Достонда турли кескин вазиятларни бошидан кечирувчи қаҳрамон ва воқеаларни драматик ҳолатдан фориғ қилувчи қаҳрамон Саётхон бўлиб ҳисобланади. У достоннинг барча версияларида барча қийинчиликларни ўз зиммасига олган қаҳрамон сифатида кўзга ташланади. Саётхон образи

қорақалпоқ вариантларида отган ўки хато кетмайдиган мерган, ақлли ва ботир қиз сифатида кўзга ташланади. Унинг бу ҳаракатлари матриархат даври хусусиятларини эсга солади.

5. Ҳамро образида баркамоллик йўқ. У муҳаббат масаласида ҳам икки юзлама характерга эга. Ўзи ҳақидаги ҳақиқатни ҳамиша Саётхондан яшириб юради. Бунинг устига, маънавиятли йигит сифатида ўзини кўрсатишга ҳаракат қилади. Бироқ, у ўта гўзал, сўз билан соз устаси, чиройли кизларни таърифлашда жуда мохир йигит. Ҳамро ушбу салбий ва ижобий хусусиятларига қарамасдан халқ севган қаҳрамон сифатида тан олинган.

6. «Саётхон-Ҳамро» достонида «яширин» мадаткор кучлар ҳам ўрин олган. Бу Ошиқ Аҳмад образидир. Унинг ўз фарзанди билан ошиқлик сафарига чиққанидан мақсади фарзандига тегишли пайтда ёрдам бериш, уни хотиржам этиш, оғирини енгил қилиш, осон йўллар билан мурод-мақсадига етказишдир. Унинг образидаги турфа ҳаракатлар дostonда юмористик хусусиятларни кучайтириш мақсадида киритилган. У чин маънода кўмакчи отадир ва қаҳрамонларнинг ўз мақсадларига етиши йўлидаги қийинчиликларни енгиллашга имконият тугдириб берадиган мифологик тимсол вазифасини бажаради.

7. Дostonдаги воқеаларни муайян даражада кескинлаштирувчи образлар Ошиқ Аҳмад билан Ҳамро, Ҳамро билан Сарбиноз, Ҳамро билан Саётхон, Саётхон билан Маматхонлардир. Бошқа ижобий ва салбий қаҳрамонлар ораларида ҳам дoston сюжетини ривожлантирувчи характерга эга типлар мавжуд. Бинобарин, ижобий ва салбий образлар ўртасидаги (барзангилар, айрим канизаклар) турли-туман, қарама-қаршилиқлар мифик, афсонавий, эртак мотивлари билан бойитилиб, дostonнинг гоъвий – бадий талабларига мувофиқ тасвирланган.

8. Дostonнинг бадий тил хусусиятлари оғзаки нутқ билан XIX аср охири - XX аср бошларидаги китобий тилнинг синтезлашган шаклларида иборат. Унда ўзбек, туркман тилларининг айрим лексик бирликларининг учраши табиий ҳолдир. Кўшиқлар деярлик ўша даврга хос бўлган миллий мумтоз адабиётимизнинг андозаси билан жилоланган. Дostonда Ажиниёзнинг «Тўсер», «Салем дегейсең», «Елди кўрер кўн бармекен» ва бошқа кўшиқларининг шакл ва мазмунига яқин келадиган мисралардан ҳам фойдаланилган. Бундай мазмундаги кўшиқ матнларининг бошқа миллий версияларида ҳам учраши дoston ижрочиларининг индивидуал қобилиятларидан дарак беради.

9. «Саётхон-Ҳамро» дostonининг кўшиқ қурилиши Шарқ шеърлигига хос бўлган мураббаъ усулидаги мумтоз шоирларимиз кенг фойдаланган аб аб тарзида қофиялашадиган азаб шаклидаги бандлардан иборат тўла радифли, баъзида ярим радифли, айрим ҳолатларда тоқ радифли 7, 8, 11 бўғинли аллитерация ва ассонанси товуш уйғунлигидан иборат силлабик (тенг бўғинли ҳижоли) ўлчовлар асосида ижод қилинган. Уларнинг ҳам катта қисми турли поэтик воситалар билан таъминланган.

10. Дostonда бадий тасвир воситаларининг муболағавий аҳамиятга эга бўлиши билан бир қаторда ўхшатишлар, метафоралар, эпитетлар, литота,

гротеск сингари бир қатор бадний воситалар дoston шеъриятида ҳам насридан ҳам кенг қўлланилган. Инсоннинг ички рухий ҳолати (психологизм), портрети, пейзаж лирик тасвирда алоҳида жиловланиб ҳар бир бадний тасвир воситаси унга алоҳида бадний-эстетик кўркемлик бағишлайди.

11. Достондаги наср наъмуналари бахшиларнинг асар воқеаларига ижодий ёндашишлари натижасидир. Ҳар бир бахши қўшиқ матнларига қараганда насрий матнларга кўпроқ ҳолда эркин ёндашади. Ҳар хили насрий таърифлар диалоглар, монологлар, қаҳрамоннинг ўй-фикри, ички туйғулари, нақл-мақоллар, учирик сўзлар ижрочиларнинг индивидуал ёндашувларидан иборатдир. Достонда хабар шаклидаги наср билан воқеабанд наср иккови икки турли хизмат бажаради. Хабар туридаги наср қўшиқларни ёки воқеаларни бир-бирига боғлашга хизмат, воқеа банд наср чуқур поэтик мақомга эга бўлиб, достоннинг соддалигини, миллий рухий дунёемизнинг бадний-эстетик таъсирчанлигини таъминлайди.

12. «Саъдхон-Ҳамро» достони типологик жиҳатдан бошқа миллий версиялар билан мазмунан бир қатор ўхшашликларга эга бўлса-да халқимиз орасида асрлар давомида шаклланган, ўзига хос миллий ривожланиш босқичларини босиб ўтган, манший ҳаётимизни, дунёқарашимизни, урф-одатларимизни, қадриятларимизни юксак бадний ифода этган бебаҳо маънавий мерос дурдоналаридан бири ҳисобланади.



**НАУЧНЫЙ СОВЕТ Dsc.02/30.12.2019.Fil.46.02 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ  
УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ИНСТИТУТЕ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА,  
ЛИТЕРАТУРЫ И ФОЛЬКЛОРА**

---

**КАРАКАЛПАКСКИЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ИНСТИТУТ ГУМАНИТАРНЫХ НАУК**

**МАКСЕТОВА ФАРИДА АЗАТОВНА**

**ТИПОЛОГИЯ КАРАКАЛПАКСКОЙ ВЕРСИИ ДАСТАНА  
«САЯТХАН-ХАМРА»**

**10.00.08 – Фольклористика**

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ  
ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ (PhD)**

**Нукус-2021**

Тема диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам зарегистрирована в Высшей Аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан № В2021.1.PhD/ФН909

Диссертация выполнена в Каракалпакском научно-исследовательском институте гуманитарных наук ККО АН РУз.

Автореферат диссертации на трех языках (узбекском, русском, английском (резюме)) размещен на веб-странице [www.tai.uz](http://www.tai.uz), а также на информационно-образовательном портале «ZiyoNet» [www.ziyounet.uz](http://www.ziyounet.uz).

Научный руководитель:

Хошаниязов Жалгасбай  
доктор филологических наук

Официальные оппоненты:

Ярматов Исамидин Тургунович  
доктор филологических наук, профессор

Алламбергенов Хамза Камалович  
доктор философии (PhD) по филологическим наукам

Ведущая организация:

Ургенчский государственный университет

Защита диссертации состоится «19» апреля 2021 года в 14<sup>06</sup> часов на заседании Ученого совета DSc 02/30.12.2019.Fil.46.02 по присуждению ученых степеней при институте Узбекского языка, литературы и фольклора АН Республики Узбекистан (Адрес: 100060, Ташкент, Шахрисабзский переулок, 5, Тел. (99871) 233-36-50, fax: (99871) 233-71-44; e-mail: [uzlit@uzsci.net](mailto:uzlit@uzsci.net)).

С диссертации можно ознакомиться в главной библиотеке АН Республики Узбекистан (зарегистрирована под номером     ) (Адрес: 100100, Ташкент, улица Зиелилар, 13. Тел. (99871) 262-74-58.

Автореферат диссертации разослан «8» апреля 2021 года.  
(реестровый протокол под номером «8» апреля 2021 года.



Б. Тухлиев  
председатель научного совета по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук, профессор

Л. Худайкулова  
исполнительный секретарь научного совета по присуждению ученых степеней, кандидат филологических наук

Ш. Турдимов  
председатель научного семинара при научном совете по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук

## Введение (содержание диссертации доктора философии (PhD))

**Актуальность темы диссертации и ее востребованность.** Наряду с обращением в мировой фольклористике к выяснению самобытных национальных черт устного народного творчества, их исторических основ и художественно-эстетических закономерностей этапов их развития, постепенно расширяется диапазон исследований, освещающих взаимовлияние дастанных школ, генезис и типологию традиционных дастанов. В результате получили глубокое обоснование теоретические воззрения о том, что генетические основы сходных эпических сюжетов, получивших свое распространение в эпическом творчестве входящих в определенную языковую семью народов, в действительности имеют отношение к архаическим сюжетам мифологического эпоса. Подобные новые научно-теоретические концепции в эпосоведении выдвинули на качественно новый уровень исследования, касающиеся своеобразной природы любовно-приключенческих дастанов, их типологических особенностей и художественной эволюции. А это представляет собой и теоретическую основу для изучения каракалпакской версии дастана «Саят-хан-Хамра» в типологическом аспекте.

Новые исследования в мировой фольклористике, посвященные истории формирования жанров, имеющих отношение к эпическому роду, их эволюции и классификации, показали важность учета национальных особенностей фольклорных традиций при классификации народного эпоса по тематике. Обновление воззрений относительно теории эпоса привело к появлению исследований, направленных на определение принципов формирования различных версий и вариантов в результате эволюционного развития эпических сюжетов.

В нашей стране, где в настоящее время осуществляются работа по сохранению и развитию традиций бахши, оказавших огромное воздействие на развитие художественного мышления нашего народа, научному изучению и изданию дастанов – бесценных эпических произведений, создававшихся и получавших шлифовку на протяжении веков, служит благородной цели воспитания всесторонне развитого молодого поколения. «Внимание к литературе и искусству, культуре – это прежде всего внимание к народу, внимание к нашему будущему»<sup>1</sup>. Таким образом, анализ генезиса, типологии и поэтики каракалпакского эпоса на основе представлений современной мировой фольклористики служит обоснованию древности национальной культуры.

Данное диссертационное исследование может в определенной мере служить для претворения в жизнь задач, вытекающих из указов и постановлений Президента Республики Узбекистан “О мерах по коренному повышению статуса и престижа узбекского языка в качестве государственного языка” от 21 октября 2019 года №УП-5850, “О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности Академии наук, организации, управления и финансирования научно-исследовательских работ” от 17 февраля 2017 года № ПП-2789,

<sup>1</sup> Мирзиёв Ш.М. Развитие литературы и искусства, культуры – прочная основа возвышения духовного зора нашего народа. «Народное слово». – Ташкент, 4 августа 2017 года.

“О мерах по дальнейшему совершенствованию системы хранения, исследования и популяризации письменных источников” от 24 мая 2017 года № ГП-2995, “О проведении международного фестиваля бахши” от 1 ноября 2018 года № ГП-3990, “О мерах по дальнейшему развитию искусства бахши” от 14 мая 2019 года № ГП-4320, постановления Кабинета Министров “О мерах по дальнейшему развитию и совершенствованию искусства бахши и дастанов” от 24 апреля 2018 года № VMQ-304, а также в другой нормативно-правовой документации, имеющей отношение к указанной деятельности.

**Связь исследования с приоритетными направлениями развития науки и технологий в республике.** Диссертация выполнена в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий в республике I. «Формирование и способы внедрения системы инновационных идей в социальном, правовом, культурном, духовно-нравственном развитии демократического государства».

**Степень изученности проблемы.** В мировой фольклористике вопрос о месте, занимаемом в развитии эпической традиции историко-генетическими истоками и типологическими связями сюжетов народных дастанов, исследован в трудах таких ученых, как В.М. Жирмунский, В.Я. Пропп, Е.М. Мелетинский, Б.Н. Путилов.<sup>1</sup>

Хотя среди каракалпакских романтических дастанов образец «Саятхан-Хамра» до сих пор не изучался в историко-типологическом аспекте в монографическом плане, видный немецкий ученый К. Райхл обратился к вопросам жанровых особенностей каракалпакских дастанов, их генетических основ, художественной эволюции и связи с эпическими сюжетами из фольклора тюркских народов<sup>2</sup>.

Отдельные вопросы относительно типологических особенностей романтических дастанов вовлечены узбекскими фольклористами в широкий круг исследования<sup>3</sup>. Об узбекской версии дастана “Саятхан-Хамра” имеются в наличии ценные суждения таких ученых, как С. Рuzимбаев, О. Мадаев<sup>4</sup>. Как

<sup>1</sup> Жирмунский В.М. Тюркский героический эпос. – Л.: Наука, 1974; Народный героический эпос: сравнительно-исторические очерки. – М.–Л.: Изд-во худож. лит., 1962; Он же. Сравнительное литературоведение: Восток и Запад. – Л.: Наука, 1979; Пропп В.Я. Русский героический эпос. – М.: ГИХЛ, 1958; Мелетинский Е.М. Происхождение героического эпоса. Ранние формы и архаические памятники. – М.: Наука, 1963; Он же. Введение в историческую поэтику эпоса и романа. – М.: 1989; Путилов Б.Н. Героический эпос и действительность. – Л.: Наука, 1988; Он же. Экскурсы в теорию и историю славянского эпоса. – СПб., 1999; Он же. Эпическое сказительство: типология и этническая специфика. – М.: Наука, 1997.

<sup>2</sup> Райхл К. Тюркский эпос: традиции, формы, поэтическая структура (перевод с немецкого В. Грейтер). – М.: Восточная литература, 2008. – С. 384.

<sup>3</sup> Мирзаяв Т., Саримсоқов Б. Достон, унинг турлари ва тарихий тараққиёти // Ўзбек фольклорининг эпик жанрлари. – Тошкент: Фан, 1981. – С. 9-61; Рахманов Н.А. Орхон-Енисейские памятники и тюркские эпосы. Автореферат канд. дисс. филол. наук. – Тошкент: 1991. – С. 38; Жўраев М., Фольклоршунослик вослафари. – Тошкент: Фан, 2009. – С. 75-96; Жўраев М., Шомусаров Ш. Ўзбек мифологияси ва араб фольклори. – Тошкент: Фан, 2001; Жўраев М., Расулова З. Миф, маросим ва эртақ. – Тошкент: Mishtox so'z, 2014. – С.308; Турдимов Ш. «Гўрўгли» достонларининг генезиси ва тадрикий босқичлари. – Тошкент: Фан, 2011. – С.240; Жуманазаров У. Тарих, афсона ва дин. – Тошкент: Фан, 1990; Эшонкулов Ж. Фольклор: образ ва талқин. – Қарши: Насаф, 1999. – С. 169.; Мурадов М. В поисках жемчужин творчества. – Т.: Фан, 1967.

<sup>4</sup> Рўзимбоев С. Саёд ва Ҳамро / “Ошиқ туркуми” достонларининг гоёвий-бадний хусусиятлари. – Тошкент: ТДПИ нашриёти, 1987. – С. 45-56; Шу муаллиф. «Саёд ва Ҳамро» / Ошиқнома, I китоб. – Урганч: “Хоразм”, 2006. – С. 343-бет; Мадаев А. Хорезмские дастаны и их специфические особенности. АКД. – Ташкент, 1973;

отмечает Ж. Кабуллиязов, «можно утверждать, что среди бахши Хорезма и Каракалпакки отсутствуют субъекты, не исполнявшие дастан «Саяд и Хамра». Например, такие известные в Хорезме бахши, как Курбонназар Абдуллаев (Бола бахши), Эшнияз бахши Бобоной оглы, Жумабой бахши Худайберган оглы, Худойберган Утаган оглы, Хужамурот и каракалпакские исполнители Жапақ бахши, Ешжан бахши, Аман бахши с особым воодушевлением исполняли данный дастан на свадебных торжествах, различных мероприятиях, праздничных гуляниях»<sup>1</sup>, что весьма соответствует истине. Своеобразие и типологию национальной версии дастана, получившую распространение в репертуре бахши и сказительниц-халфа Хорезма исследовано У.Б. Бабаджановой.<sup>2</sup> Она выдвинула определенные научные воззрения и относительно каракалпакской версии данного дастана<sup>3</sup>.

В данном отношении осуществлен целый ряд исследований и туркменскими, и азербайджанскими учеными<sup>4</sup>. В научных источниках имеются сведения о том, что дастан получил широкое распространение и в фольклоре иранских и арабских народов<sup>5</sup>.

Изданы два варианта каракалпакской версии дастана «Саятхан-Хамра»: в 1985 году в 14 томе многотомного издания каракалпакского фольклора был опубликован вариант бахши Минажа Матсапаева, в 2011 году в 36 томе многотомного издания каракалпакского фольклора - вариант Жуман бахши. Данные варианты заняли свое достойное место среди полных и совершенных экземпляров каракалпакской версий данного дастана. Сравнительный анализ дастана с версиями других народов осуществлялся на основе данных двух вариантов. Мы, посредством взаимного анализа тюркских версий дастана, получили возможность определить «своеобразное развитие в последующее время эпоса каждого народа»<sup>6</sup>.

Следует отметить, что встречается очень мало суждений относительно национальных версий и вариантов дастана «Саятхан-Хамра». В частности, из каракалпакских ученых Н. Давкараев, К. Айимбетов, К. Максетов, С. Бахадирова в своих трудах ограничились лишь приведением отдельных сведений о дастане, его жанровом своеобразии, художественности, идее, его исполнителях. Относительно романических дастанов имеют место исследования

<sup>1</sup> Саяд ва Хамро (достон). Назирга таёрловчи Ж.Кобиллиязов. – Тошкент: Фан, 1964. – С. 4-5.

<sup>2</sup> Бабаджанова У «Сайёд ва Хамро» достонининг туркий версия ва вариантлари. – Тошкент: Мумтоз сўз. 2018. – С. 140 ; Бабаджанова У.Б. Саяд ва Хамро» достонининг туркий версия ва вариантлари (Урта Осиё, турк ва озарбайжон версиялари): Филол. фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. автореф. – Тошкент, 2018.

<sup>3</sup> Бабаджанова У. Бобононова У. "Саяд ва Хамро" достонининг каракалпак версияси / Тафаккур зинси. XXVIII том. – Урганч: 2013. - С. 46-49.

<sup>4</sup> Карриев Б.А. Эпос и дастаны (к вопросу об их взаимосвязи)// Известия АН Туркменистана. Серия общественных наук, 1973. №6; Гарриев С. Туркмен эпосы, достонлары ва гулдогоар халкларынын эпосы дореджонлиги. - Ашгабат, 1982; Мамедзов Б. Туркменский народный дастан «Саят и Хамра». Автореф. канд. дисс. - Ашхабад, 1963; Радлов В.В. Образцы народной литературы тюркских племен. Часть III-IV, – СПб, 1870; Назюмов М. Азербайжан ашыг эгэбиццаты. (qadimva orta əsirlər). Баку: «Yaziçi», 1983; Əliyeva F. Əmrəh dastanının türkmen versiyası Genezi və formalaşması. Баку: Elm və təhsil, 2011.-S.130.(312); Bali M. Ercişli Emrah ile Selvi Han hikayesi: variantların tesbeti ve halk hikayeciliyi bakımından önemi. – Ankara: Baylan matbaası, 1973. s.302. (40-42) Saka oğlu S. Erci Şili Emrah/. Ankara: Kültür ve turizm Bakanlığı Yayınları. 1987.- S.15-20.

<sup>5</sup> Каракалпак фольклоры. Көп томлык. Т. XIV. Фарит- ашык. Саятхан - Хамра. – Нокис: Каракалпакстан, 1985. – С. 10.

<sup>6</sup> Сагитов И.Т. Каракалпак халкынын кахарманлык эпосы. – Нокис: Каракалпакстан, 1986. – С. 82.

У. Жаксымовой по дастану «Юсуф-Ахмад». <sup>1</sup> В монографии А.Алимова приводится краткая характеристика дастана («Саятхан-Хамра») <sup>2</sup>. В статье Ж. Хошаниязова и Ю. Байсагатова «Своеобразные особенности возникновения и распространения каракалпакских лиро-эпических дастанов», опубликованной в Вестнике ККО АН РУз, <sup>3</sup> говорится о сохранении, распространении и особенностях исполнения среди нашего народа лиро-эпических дастанов, а также приведены краткие суждения относительно дастана «Саятхан-Хамра». Очевидно, что вопросы национального своеобразия дастана, типологических свойств, композиции, образов, языковых особенностей, художественности не получили до сих пор своего монографического исследования.

Связь темы диссертации с планами научно-исследовательской работы высшего образовательного учреждения, где выполнено исследование. Диссертация выполнена в рамках фундаментальной исследовательской работы ФА-Ф-1-005 «Исследование истории каракалпакской фольклористики и литературоведения» (2017-2020), входящей в план научно-исследовательской работы Каракалпакского научно-исследовательского института по гуманитарным наукам ККО АН РУз.

**Цель исследования.** Определение своеобразной природы каракалпакской версии дастана «Саятхан-Хамра», генезиса и художественной эволюции традиционного сюжета, выяснение сравнительной типологии данного дастана с различными версиями и вариантами из эпического творчества тюркских народов, а также освещение места своеобразных национальных традиций каракалпакской дастанной школы в художественности дастана.

**Задачи исследования:**

изучение в научно-теоретическом аспекте сведений относительно каракалпакских версий и вариантов дастана «Саятхан-Хамра»;

на основе изучения композиционной структуры дастана, выяснение места национальных факторов при возникновении эпического сюжета;

классификация системы образов в дастане, определение национальной самобытности трактовки главных героев и вспомогательных персонажей;

изучение эпической интерпретации дастана «Саятхан-Хамра» в фольклоре тюркских народов Средней Азии в сравнительно-типологическом аспекте с каракалпакской версией;

обоснование того факта, что в поэтической части дастана нашли свое выражение национальные особенности каракалпакской народной лирики и эпического стихотворства;

исследование художественного языка дастана и выяснение функционально-семантических особенностей поэтических символов.

В качестве объекта исследования послужили образцы дастана из фонда рукописей библиотеки ККО АН РУз, вариант дастана Минажа Матсапаева,

<sup>1</sup> Жаксымова У.Ж. Каракалпак халк дастаны «Юсуф-Ахмад»: генезиси, типологияси, бадиий хусусиятлари. Филол. фанлари номз. дисс. автореф. – Тошкент: 2007. – С. 22.

<sup>2</sup> Алимов А. Каракалпак лиро-эпикалык дастанлары. – Нукус: Каракалпакстан, 1983. – С. 85-92.

<sup>3</sup> Хошаниязов Ж. Байсагатов Ю. Каракалпак лиро-эпикалык дастанларының доралиф хэм таралыуы өзгөшөлүклери. // ӨзР ИА ҚБ Хабаршысы. 2011. № 3-сая. – С.53-49.

опубликованный в XIV томе многотомного издания каракалпакского фольклора (1985), вариант Жумана бахши из 36 тома многотомного издания каракалпакского фольклора (2011) и рукописный экземпляр варианта Тенгел бахши Камалова, хранящийся в личном архиве К. Максетова.

**Предмет исследования.** Жанровое своеобразие каракалпакских версий и вариантов дастана «Саятхан-Хамра», его место в национальной эпической традиции, композиционная структура и типология образов, генезис и художественность составляют предмет исследования.

**Методы исследования.** При освещении темы исследования были использованы историко-сопоставительный, сравнительно-типологический, этнофольклористический методы, а также текстовый анализ.

**Научная новизна исследования** состоит в следующем:

определено, что, хотя исторические основы дастанного сюжета образца каракалпакского любовно-романического эпоса «Саятхан-Хамра» проявляют общность с тюркскими версиями данного эпоса, при трактовке традиционных мотивов, определяющих композиционное построение дастана, выражается этнокультурное своеобразие эпического ареала Приаралья;

подтверждено, что генезис мотива сверхъестественного рождения, определяющий основу поэтической структуры эпоса, имеет отношение к анимистической мифологии и тотемистическим представлениям предков каракалпакского народа;

обосновано, что в художественной интерпретации системы образов и структуры ведущих мотивов в каракалпакской версии дастана «Саятхан-Хамра» нашла свое выражение поэтическая трансформация, связанная с национальной эпической традицией;

определено проявление в художественном языке дастана особенностей, характерных для процесса синтеза устной эпической традиции со стилем «народных книг», а также выяснено наличие в стихотворных отрывках из структуры эпоса влияния каракалпакской народной лирики и эпического стихотворства;

подтверждено формирование дастана «Саятхан-Хамра» из каракалпакского фольклора в качестве своеобразной национальной версии, а также его возвышение до уровня самостоятельного эпического произведения путем эволюционного изменения под непосредственным воздействием эпического творчества народов региона.

**Практические результаты исследования** состоят в следующем:

каракалпакский народный дастан «Саятхан-Хамра» сравнительно изучен с версиями узбекского, туркменского, азербайджанского народов, определены и подтверждены его своеобразные национальные черты;

выяснено, что при формировании дастанного сюжета большую роль сыграла контаминация эпического сюжета и мотивов, свойственных лиро-эпическим и героическим дастанам;

определены свойственные социальной действительности различные пласты эпического изображения в дастане, указано на отражение в них национальной самобытности каракалпакского народа, его жизненного уклада и ми-

ровоззрения;

на основе изучения повествования событий в дастане и случаев трансформации в развязке определены функции составляющих систему образов в эпосе главных героев, вспомогательных и противодействующих персонажей;

указано, что своеобразие художественного языка дастана, наряду с народным разговорным языком, определяется наличием в нем отдельных элементов огузского говора, а также отмечено преобладание стихотворных отрывков, сформированных под влиянием поэтического стиля классической письменной литературы (лирика Ажинияза, Махтумкули), наличие способов исполнения прозы связанного типа и событийного характера в сюжетном построении.

**Достоверность результатов исследования** вытекает из четкого определения объекта исследования, использованных теоретических и практических сведений, а также тем, что результаты, разработанные по научным и практическим источникам, основаны на историко-сопоставительном, историко-типологическом, этнофольклорном и текстологическом методах анализа, и признаны заключениями, выведенными по дастану, соответствующими организациями.

**Научная и практическая значимость исследования.** Научная значимость результатов исследования проявляется процессом эпической миграции и поэтической трансформации сюжетов древнего эпоса на основе сопоставления национальных версий каракалпакского любовно-романического эпоса с эпосами других тюркских народов. Демонстрация национальной идентичности и типологических особенностей образной системы в каракалпакской версии эпоса раскрывает влияние народности в художественных особенностях произведения, традиции использования творческих приемов, характерных для классической литературы.

Практическая значимость результатов исследования заключается в чтении лекций по сравнительной литературе и каракалпакскому фольклору в высших учебных заведениях, созданию учебников и учебных пособий по этим направлениям, организации спецкурсов по каракалпакским дастанам, служению источником при подготовке научных, академических, популярных и школьных издания народных эпосов. Это также определяется тем, что они могут быть использованы в качестве дополнительных материалов в подготовке курсовых и дипломных работ студентов.

**Внедрение результатов исследования.** Научные результаты, полученные при изучении каракалпакского народного эпоса «Саятхан - Хамра», использованы следующим образом:

материалы диссертации, касающиеся записи, издания и история изучения дастана, формирования сюжета каракалпакской версии, сравнительной типологии с тюркскими версиями и художественного своеобразия, а также научно-теоретические обобщения были использованы при выполнении фундаментального исследования ФА-Ф-1-005 «Исследование истории каракалпакского фольклора и литературоведения» (2017-2020) в Каракалпакском научно-исследовательском институте по гуманитарным наукам ККО АН РУз



(справка № 17/01/154 Каракалпакского гуманитарного научно-исследовательского института Каракалпакского отделения Академии наук от 17 декабря 2020 года). В результате научно-теоретических изысканий относительно изучения в каракалпакской фольклористике любовно-романтических повестей были обобщены и систематизированы новые сведения;

на основе научно-практических суждений и вариантов повести «Святхан - Хамра», выявлены места в репертуаре бахши, святских, их художественном мастерстве и даровании при трактовке эпического сюжета, намере исполнения повестей были подготовлены специалисты эстрадного по устному народному художественному творчеству и национальному музее Бердыя Республики Каракалпакстан (справка №2-03/1523 Министерства культуры Республики Каракалпакстан от 4 декабря 2020 года). В результате научной комиссии, написанной в виде примечаний к фильмографии и вариантам видеона исполнения повести Минажа Матсанжа и Жуман бахши, способствовала углублению знаний посетителей музея и народным артистам.

научно-теоретические заключения, выведенные на основе своеобразных особенностей повести «Святхан - Хамра», его места в эпическом репертуаре бахши и значения и развития художественного мышления каракалпакского народа, были использованы при подготовке программы Генеральному директору Республики Каракалпакстан «Мерос», «Улуу гунгалар», «Эркин фидер» и др (справка № 01-02 265 Генеральному директору Республики Каракалпакстан от 10 декабря 2020 года). В результате для широкой аудитории были сделаны сведения о значимости светлых идей, воплощенных в вариантах повестей, для гармоничного воспитания молодого поколения, о новых методах использования фольклорного материала в процессе обучения и воспитания.

Апробация результатов исследования. Результаты данной диссертации прошли апробацию на 2 международных и 4 республиканских научно-практических конференциях.

Публикации результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 18 научных работ, в частности, в научных изданиях, рекомендованных Высшей Аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных результатов докторских диссертаций, 6 статей, из них 1 в зарубежном журнале, 5 опубликованы в республиканских изданиях.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех основных глав, заключения и списка использованной литературы, ее объем составляет 153 страниц.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснована актуальность и востребованность диссертации, цель и задачи исследования, его объект и предмет, соответствующие темы, приоритетным направлениям развития науки и технологий в республике, раскрыты научная новизна и практические результаты исследования, научная и практическая значимость полученных результатов, говорится об их внедрении в практику, приводятся сведения о структуре диссертации.

Первая глава диссертации называется «Композиционная типология дастана «Саятхан-Хамра». Она открывается параграфом, где анализируется специфика «Каракалпакской версии дастана «Саятхан-Хамра».

Относительно появления и широкого распространения романтических дастанов среди каракалпакского народа существует множество мнений, отдельные из них противоречат друг другу. Например, по мнению профессора Калли Айнимбетова, написавшего обстоятельную научную работу об исполнителях каракалпакских народных дастанов жырау-бахши, бахши среди каракалпаков появились гораздо позже жырау, когда последние переселились и утвердились в Хорезмском регионе<sup>1</sup>. По определению видного ученого Н. Давкараева: «Бахши исполняли данные дастаны не в древнем рукописном стиле, а переработав их в соответствии с менталитетом каракалпакского народа, введя определенные изменения. Иногда – с сокращением сюжета. Практически все дастаны со стороны бахши были усвоены от проживавшего среди каракалпакского народа в XIX веке туркменского бахши Суява и узбекского бахши из Хорезма Эшбой бахши, исполняясь в их манере»<sup>2</sup>.

Известный каракалпакский эпосовед профессор К. Максетов, говоря о распространении среди каракалпаков дастанов данной категории, пишет следующее: «Каракалпакские бахши постоянно пребывали в творческой связи с узбекскими, туркменскими бахши. Распространенный среди узбеков Хорезма, проживавших здесь туркмен дастан «Саятхан-Хамра» существовал и исполнялся на основе традиции наставничества-ученичества у бахши, проживавших и творивших на одной территории, внедрившись в творчество каракалпакского народа, превратился в поистине культурное достояние»<sup>3</sup>.

Каракалпакская версия дастана «Саятхан-Хамра», как и другие национальные версии, имеет множество вариантов. Среди них варианты Жуман бахши Тураева, Минажа Матсапаева, Каражана Кабулова, Амет бахши Тарийхова в настоящее время хранятся в фонде библиотеки ККО АН РУз. Вариант Минажа Матсапаева был опубликован в 1985 году в XIV томе многотомного издания каракалпакского фольклора, вариант Жуман бахши Тураева – в 2011 году в 36 томе многотомного издания каракалпакского фольклора. Хранящиеся в рукописном виде варианты Каражана Кабулова, Амета Тарийхова до сих пор не изданы. А вариант Тенгел бахши Камалова хранится в личном архиве К. Максетова.

Второй раздел данной главы имеет название «Типологические проявления в прологе дастана». Каждое художественное произведение обладает своим композиционным своеобразием. Кстати, структура произведений народного творчества, система событий в определенной мере отличаются в аспекте задействия сюжетов и мотивов. Промежуток от начала событий до разрешения судьбы главного героя проявляется в произведении во взаимосвязи.

В каракалпакской версии дастана повествование начинается с определения места событий: «В городе Ганжикорабаг Хазарского удела проживали два

<sup>1</sup> Айнимбетов К. Халык даяналыгы. – Нокис: Каракалпакстан, 1988. – С. 126.

<sup>2</sup> Максетов К. Қарақалпақ халқының көркем ауызекі дәстүрлері. – Нокис: Билим, 1996. – С. 261.

<sup>3</sup> Максетов К. Қарақалпақ халқының көркем ауызекі дәстүрлері. – Нокис: Билим, 1996. – С. 290-291.

друга»<sup>1</sup>. Или: «В древние времена в Азербайджанском крае проживали два приятеля Ошик Ахмад и Ошик Момут»<sup>2</sup>. Данные инициальные формулы дают нам представление о жизни данных образов. «Они всю жизнь были исполнены любовных чувств. Поэтому их прозвали Ошик Ахмад и Ошик Момут»<sup>3</sup>.

В узбекской версии дастана Ошик Ахмад и Ошик Махмуд, будучи близкими людьми, не обладают музыкальным даром<sup>4</sup>. В туркменской версии слово «ошик» не используется, один из них определяется как падишах (Ахмад), а второй - визирь (Махмут)<sup>5</sup>. Несмотря на общность в прологе всех версий, каждая из них проявляется в своем национальном своеобразии.

В прологе дастана «Саятхан - Хамра» упоминается мотив бездетности. «Оба из них не имели ни сыновей, ни дочерей, были бездетными»<sup>6</sup>, «они достигли сорока лет. Однако ни у кого не было детей»<sup>7</sup>. Здесь идет речь о двух приятелях Ошик Ахмаде и Ошик Момуте и можно видеть наличие собственного многим дастанам типологического сюжета в данном образце. Бездетные люди, достигнув определенного возраста, начинают задумываться о потомстве, обращаются с просьбой к божественным силам о ниспослании дитя. Подобная традиция встречается также в ряде других каракалпакских дастанах. Сюжеты на основе данных мотивов являют собой типологические сходства в эпических произведениях мирового фольклора<sup>8</sup>. Например, бездетные лица из созданного 2500 лет тому назад индийского эпоса «Махабхарата» и «Рамаяна»<sup>9</sup>, огузского эпоса «Бамси Бейрек»<sup>10</sup> и другие подобного рода произведения.

В узбекской версии дастана повествуется следующее: «Оба они были родичами. Их жены были в положении. В один вечер оба обзавелись детьми»<sup>11</sup>. В туркменской версии дастана также повторяется данное клише. В туркменской версии говорится: «В один из дней у Ахмет хана родился сын. Через день у визиря родилась дочь»<sup>12</sup>. Образы данной версии предстают в облике падишаха и визиря. В каракалпакских вариантах дастана данные два образа приведены в виде близких друзей. Из приведенных выше примеров очевидно, что инициальные формулы дастана, также имея типологический характер, обладают отдельными национальными чертами. В каракалпакском варианте дастана речь идет о двух приятелях, решивших стать сватами, что

<sup>1</sup> Каракалпак фольклоры. Көптөмлык. Т. XIV. Гарип-ашык. Саятхан-Хамира. – Нөкис: Каракалпакстан, 1985. – С. 191.

<sup>2</sup> Каракалпак фольклоры. Көп томлык. 36-т. Саятхан Хамира. – Нөкис: Илим, 2011. – С. 255.

<sup>3</sup> Каракалпак фольклоры. Көп томлык. 36-т. Саятхан Хамира. – Нөкис: Илим, 2011. – С. 255.

<sup>4</sup> Саёд ва Хамиро (достон). – Тошкент: Фан, 1964. – С. 14.

<sup>5</sup> Хурлуқта и Хейра, Саят и Хейра (туркменский романтический эпос). – М.: ГРВЛ, Наука, – С. 112

<sup>6</sup> Каракалпак фольклоры. Көп томлык. 36-т. Саятхан-Хамира. – Нөкис: Илим, 2011. – С. 255.

<sup>7</sup> Каракалпак фольклоры. Көптөмлык. Т. XIV. Гарип-ашык. Саятхан-Хамира. – Нөкис: Каракалпакстан, 1985. – С. 191.

<sup>8</sup> Жирмуинский В.М., Зарифов Х.Т. Узбекский народный героический эпос. – М.: ГИХЛ. 1947. – С. 79.

<sup>9</sup> Рамаяна. Древнеиндийский эпос. – Ташкент. 1978. – С. 24; Ильин.Г.Ф. Старинное индийское сказание о героях древности «Махабхаратн». – М.:1958. – С. 16.

<sup>10</sup> Книга моего деда Коркута. Огузский героический эпос. Перевод академика В.В. Бартольда. – М. –Л.: АН СССР, 1962. – С.32.

<sup>11</sup> Саёд ва Хамиро (достон). – Тошкент: Фан, 1964. – С.14

<sup>12</sup> Хурлуқта и Хейра, Саят и Хейра (туркменский романтический эпос). – М.: ГРВЛ, Наука, 1971. – С. 112

определяет эпические результаты мотива бездетности.

Данный пролог каракалпакского дастана «Саятхан - Хамра» так же, как и приведенные выше, сформировался на основе эпического опыта и с опорой на национальную почву. Например, мотив сновидения устойчиво сохранился во всех версиях дастана «Саятхан-Хамра». Однако данный мотив в каждой версии предстает в различном аспекте. В туркменской и узбекской версиях данный эпизод начинается с оповещения торговцем Хамра о Саятхан<sup>1</sup>. В турецких вариантах главный герой видит сон, в котором белобородый покровитель протягивает ему чарку с хмельным напитком. Он обращается к Эмраху словами: «выпей это, это любовный напиток. Ты должен полюбить дочь Мироглы Селви»<sup>2</sup>. Данный эпизод с незначительными изменениями повторяется в варианте Ошик Хужа азербайджанской версии<sup>3</sup>. В азербайджанской версии, записанной А. Ахундовым, Амрах, увидев изображение Саёд, влюбляется в нее и отправляется в ее поисках<sup>4</sup>. В целом, мотив сновидения в национальных версиях бросается в глаза своими типологическими свойствами.

В дастанах обычно герой перед отправлением в путь просит разрешения у родителей, прощается с близкими, что также стало традицией. Безопасность и успех путешествия героя непосредственно зависят от отеческого благословения. Хамра, несмотря на противодействие отца, матери и Сарбиноз, удается получить их согласие<sup>5</sup>. Говоря в целом, приводимые в начальной стадии дастана «Саятхан-Хамра» сюжеты, мотивы, эпизоды определяют основу обеспечения дастана с содержательной точки зрения, его развития, возникновения определенных действий, что напоминает типологические черты видов эпического творчества, состоящих из национального народного мировоззрения.

Третий параграф данной главы посвящен изучению «Формирования событий в дастане и типологических особенностей этапов их развития».

Формирование событий в дастане «Саятхан-Хамра» начинается с того, что Хамра видит во сне свою возлюбленную и отправляется в путь в ее поисках. То есть, идет речь о средствах, необходимых для преодоления препятствий, тех трудностей, которые ожидают героя, когда он снаряжается в путь в поисках возлюбленной. Герой по преимуществу сталкивается не с обыденным физическим противодействием, а с происками морального характера, и их преодоление считается своеобразным критерием для влюбленных.

Начало событий в дастане, наряду с отношением к действиям Хамра, во многом связано и с ролью в них его отца Ошик Ахмада. Ошик Ахмад вместе со своим сыном отправляется в путь в поисках Саятхан. Он умело опекает своего сына, всегда находится рядом с ним, проявляясь практически одинаково во всех версиях в качестве «заботливой силы».

Нам необходимо принимать во внимание то обстоятельство, что главной целью Ошик Ахмада в каракалпакской версии дастана является не женитьба

<sup>1</sup> Хурлукув и Хемра, Саят и Хемра (туркменский романтический эпос). – М.: ГРВЛ, Наука, 1971. – С. 112

<sup>2</sup> "Anadolu Halk Hikayeleri". Kultur Ajans Vajinlari. № 4. Hayrettinivgin, 2003. – С. 15-20

<sup>3</sup> Əliyeva F. Əmirah dastaninin türkmən versiyası Gənəzisi və formalaşması. Bakı: Elm və təhsil. 2011. – С. 136-157.

<sup>4</sup> Там же. – С. 158-159.

<sup>5</sup> Каракалпак фольклоры. Көп томдук. Т.36. Саятхан-Хамра. – Нөхүс: Илим, 2011. – С. 256-259.

сына, а предохранение его от опасностей, помощь ему в достижении поставленной задачи. И в этой связи исполнители дастана специально выбрали Ошик Ахмада в качестве провожатого в пути.

Исследовавшая узбекскую версию дастана У. Бабаджанова выводит верное заключение: «Данный образ играет основную роль для приведения в движение событий в дастане. Его действия при проникновении в сад Саятхан, застревание в голом виде в водном проеме, его экзекуция со стороны служанок приводятся в дастане в весьма впечатляющей смешной манере»<sup>1</sup>.

Знакомство Саятхан с Хамра свидетельствует о том, что развитие событий в дастане перешло на новый этап. Видевшие друг друга во сне влюбленные, при встрече падают без чувств.

Однако в каракалпакской версии «Саятхан-Хамра», после повествования о впадении влюбленных в бессознательное состояние при взаимной встрече, мастерски изображаются их внутренние душевные переживания<sup>2</sup>. В узбекских и туркменских вариантах дастана имеют место такие описания: «Увидев черные очи Хамра Саятхан упала без чувств... Хамра застыл в неподвижности»<sup>3</sup>, «Саятханын акылы дал болды ... хуши бошиндан учди ... Хемра хем ... Саят ханның йузини гөрди, биыгтыяр болуп дурды»<sup>4</sup>. Данное изображение является общим типологическим свойством для народных дастанов романтического характера.

С данной точки зрения, в романтических дастанах народов Востока во множестве своем встречаются события, связанные с бытовой жизнью, выражающие особую красоту человека, приводящую его к потере чувств. Выражение красоты в дастанах приводится одинаково в отношении молодых влюбленных. Действительно, при обращении к любому дастану видно, что красота его образов описывается в высочайшей степени. Их красота не уступает Саятхан, а иногда изображается и в превосходной степени<sup>5</sup>.

Этапы формирования и развития событий, послуживших основой для композиционного построения дастана, воплотили в себе сюжеты и мотивы, существующие в традиционной форме, со своеобразными видами народного творчества, они проявляются в виде выражения определенных изменений и эволюции национальных черт.

Четвертый раздел данной главы называется «Типология кульминационных развязок».

Сюжеты, эпизоды, мотивы, определяющие завершение событий в дастане «Саятхан-Хамра», имеют характер полного заключения содержания произве-

<sup>1</sup> Бободжонова У.Б. "Саят ва Хамро" достонининг туркий версия ва вариантлари (Ўрта Осиё, турк ва Озарбайжон версиялари). Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси. – Тошкент, 2018. – С.22.

<sup>2</sup> Каракалпак фольклоры. Көптомлик. Т. XIV. Гарип-ашык. Саятхан-Хамра. – Нокис: Каракалпакстан, 1985. – Б. 211.; Каракалпак фольклоры. Көп томлык. Т. 36. Саятхан-Хамра, – Нокис: Илим, 2011. – С.268.

<sup>3</sup> Саят ва Хамро (достон). – Тошкент: Фан, 1964. – С.34.

<sup>4</sup> Хурлукта и Хемра, Саят и Хемра (туркменский романтический эпос). – М.: ГРВЛ, Наука, 1971. – С. 128.

<sup>5</sup> Ученый тюрколог А.Вамбери, отмечая необыкновенную красоту Хамры, называет его «титарским Алони-сом». См: Мирбадалева А.С. Туркменский романтический эпос. / Хурлукта и Хемра, Саят и Хемра (туркменский романтический эпос). – М.: ГРВЛ, Наука, 1971. – С. 36.

дення. Отец Саятхан из дастана Маматхан не ведаёт, чем занимается его дочь. Узнав о «деяниях» своей дочери от других, предпринимает действия в целях отвлечь ее от этого. В центре данных событий из каракалпакской версии дастана стоит сам Маматхан, и во главе войска (в вариантах – вместе с 40 воинами) отправляется в погоню за дочерью. В вариантах узбекской версии Хужамурата бахши и Худайбергана бахши не наблюдаются такие эпизоды, связанные с противодействием. В литографических экземплярах, изданных в 1914, 1964 годах в то время, как Саёд и Хамра приближаются к своему краю, их настигает отец Саёд, отправившийся в погоню во главе большого войска, так что девушка вступает с ними в сражение и побеждает их. Об этом исследователь дастана У. Бабаджанова пишет следующее: «Если они (Саёд и Хамра) в устных вариантах проявляются в виде обыкновенных влюбленных, в данном варианте привлекают к себе скорое внимание людей своей деятельностью, напоминающей свойственные для героических дастанов эпические образы»<sup>1</sup>. В экземпляре туркменской версии, изданной в 1960 году, данный эпизод представлен в совершенно ином плане. Отец Саятхан Маматхан сражается с войском Абдуллахана, на помощь ему приходят Саятхан и Хамра. Маматхан с помощью дочери и зятя одолевает своего врага, а затем даёт им своё согласие на брак<sup>2</sup>. В азербайджанской версии отец Саятхан заключает Амраха в темницу. Его освобождает оттуда Саёд<sup>3</sup>. В варианте Алимжана Ахундова падишах приговаривает Амраха к смерти. Приближенные, оповестив правителя о любовных чувствах Амраха, спасают того от смерти. Падишах проверяет искренность его чувств и вскоре освобождает Амраха<sup>4</sup>.

Данный мотив считается своеобразной национальной особенностью в узбекских и каракалпакских версиях. А именно, в среднеазиатских версиях проявляется постепенная адаптация местным условиям типологических этапов.

Если обрисовка событий в версиях и вариантах дастана, их развития и разрешения связаны с определенным эпизодом, то художественная речь в них проявляется по-разному. В отдельных вариантах туркменской версии сохранились мотивы мести Саёд и Хамра разбойникам, преградившим им путь, их убийства коварным способом<sup>5</sup>. А в литографических экземплярах узбекской версии данный мотив завершается сражением Саёд с разбойниками и её победой над ними<sup>6</sup>.

Необходимо отметить и тот факт, что в сюжетах туркменской и узбекской версий дастана весьма широко проявляется детальность и этапы развязки. Повествуемые в них события обладают всесторонним полным разрешением.

<sup>1</sup> Бободжонова У.Б. "Саад ва Хамро" дostonининг туркий версия ва вариантлари (Ўрта Осиё, турк ва Озарбайжон версиялари). Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси. – Тошкент, 2018. – С. 33.

<sup>2</sup> Кербобев Б. Соз башы ("Саятлы Хамра"). – Ашгабат Туркмендашр, 1960. – С. 3-8.

<sup>3</sup> Əliyeva F. Əmirli dastaninin tu'rkman versiyasi Genезisi ve formalasmasi. Bakı. Elm ve ta'hil, 2011. – С.136-157.

<sup>4</sup> Əliyeva F. Там же, – С.158-159.

<sup>5</sup> Кербобев Б. Соз башы ("Саятлы Хамра"). – Ашгабат: Туркмендашр, 1960. – С.128.

<sup>6</sup> Бободжонова У.Б. "Саад ва Хамро" дostonининг туркий версия ва вариантлари (Ўрта Осиё, турк ва Озарбайжон версиялари). Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси. – Тошкент, 2018. – С. 31-32.

Типологические черты при завязке дастанных событий, их формирования, развитии и развязке полностью соответствуют национальному эпическому мировоззрению каракалпакского народа и обеспечивают композиционную целостность.

Вторая глава исследования посвящена изучению «Типологии образов героев и персонажей в дастане «Саятхан-Хамра»».

Ее первый параграф ставит перед собой целью исследование «Типологии основных и вспомогательных персонажей дастана».

Основными образами в каракалпакских народных романтических дастанах считаются влюбленные. Они обладают даром музыки и слова, имеют поставленный голос, что позволяет им при помощи их главного оружия – дутара высказывать свои внутренние переживания, мировоззрение.

Не исключено, что образ Хамра из дастана «Саятхан-Хамра» связан с идеей многоженства, сформировавшейся под влиянием исламской религии<sup>1</sup>. И действительно известно, что в феодальном обществе резко изменилось отношение к женщинам, их права постоянно ущемлялись<sup>2</sup>. Поэтому естественно, что под воздействием этих политических течений в сформировавшиеся в прежние времена дастанные сюжеты, в результате социальных новшеств в повседневной жизни исполнителей, стали проникать образы, определяющие запросы данного общества. Например, в каракалпакской версии дастана Хамра воспринимает многоженство в качестве сформировавшейся в обществе установки. А его жена Сарбиназ полностью отвергает такие действия. Противодействие Сарбиназ данному событию определяется на основе обычных жизненных закономерностей. Мы в образе Сарбиназ видим героя, отстаивающего свое счастье. Однако она явилась жертвой требований феодального общества. Несмотря на все усилия, она не в силах удержать своего любимого мужа от его стремлений. Данный образ представляет собой типическое явление для всех версий Средней Азии.

Однако, несмотря на это, образ Хамра имеет двойственную природу. Об этом образе высказали свои суждения Ж. Кабулнязов и С. Рузимбаев<sup>3</sup>. Туркменские фольклористы, ведя речь о Хамре, отмечают его в определенной мере отличие от своих эквивалентов в других романтических дастанах<sup>4</sup>. Однако Хамра не является отрицательным образом, он истинный герой-любовник, талантливый музыкант-песенник, поэт-импровизатор, в человеческом аспекте в нем относительно любовных чувств преобладает ревность, что и определяет его в качестве положительного героя. Образ главного героя дастана проявляется и в деятельности Саятхана. Она уже в прологе дастана предвиделась во сне Хамра, где героиня дает знать о себе, сообщает место своего проживания и этим разжигает чувства молодого человека. Непроизвольным образом она воспламеняет сердце женатого человека. Как изображается в дастане, она

<sup>1</sup> Мирбадалева А.С. Туркменский романтический эпос. / Хурлукга и Хемра, Саят и Хемра (туркменский романтический эпос). – М.: ГРВЛ, Наука, 1971. – С.33.

<sup>2</sup> Алымов А. Каракалпак лиро-эпических дастанлары. – Нокис: Каракалпакстан, 1983. – С. 85

<sup>3</sup> Кабулнязов Ж. Сузбоши / Сяед ва Хамро (дастан). – Тошкент: Фан, 1964. – С. 9-10.

<sup>4</sup> Мирбадалева А.С. Туркменский романтический эпос. / Хурлукга и Хемра, Саят и Хемра (туркменский романтический эпос). – М.: ГРВЛ, Наука, 1971. – С. 33.

представляет собой выглянувшее с запада солнце, человеческое дитя, глава девушек, проживающая в недоступной для любого живого существа усадьбе в окружении сорока служанок (в отдельных версиях и вариантах – 360 служанок). Обладает способностью испытывать молодых людей, иногда она позрительна, но доверчива, способна предугадать возникающие трудности, своевременно реагировать на них, является образом, всегда готовым к борьбе за свое жизненное счастье.

Раскрываемый в качестве обладающего подобными свойствами образ, соответствующего в типологическом аспекте Саятхан, в Арзерумском варианте турецкой версии предстает в виде служанки Селви Нозли. Здесь Эмрах еще до Селви восхваляет красоту Нозли. А Селви повелевает служанкам избить Нозли, прогоняя Эмраха<sup>1</sup>. Служанка Бадам (в каракалпакском варианте), Нозли (в турецком варианте), Окчакиз (в азербайджанском варианте), Бону (в узбекском варианте) участвуют в качестве вспомогательных главному герою образов. Они предстают не только в качестве образов, еще более возвеличивающих облик Саятхан, но и считаются одним из типизированных проявлений повседневных жизненных факторов.

В каждом дастане в определенной мере в рамках развития событий имеют место и образы легендарного характера. Иногда они предстают в виде вспомогательных персонажей героям дастана, но могут играть и роль образов, противодействующих главным героям. Необходимо отметить, что в дастане «Саятхан-Хамра» (в каракалпакской версии) содержится очень мало мотивов обращения за помощью к легендарным покровителям. А в романтических дастанах почти не наблюдаются случаи физической борьбы, при обращении к текстам видно, что если Али-Шохимардон в упоминаемых нами дастанах проявляет себя в качестве покровителя в аспекте обретения бездетными потомства, то в героических дастанах он покровительствует отправившимся в путь людям для преодоления встретившихся препятствий, а иногда предстает в виде помогающего людям целителя<sup>2</sup>. Хотя данные образы в дастане проявляются в соответствии с установками исламской религии, в их генетической основе несложно выявить анимистические и тотемистические поверья.

Второй раздел данной главы посвящен изучению «Типологии образов, обостряющих события в дастане».

Одними из образов, определяющих содержательность объемных эпических произведений, их художественность, типологическую и идейную насыщенность, являются персонажи, вводящие интригу в происходящие события. А именно, «деяния» подобных персонажей во многих случаях направлены против деятельности героев, они искусственно создают на их пути к желаемому различные препятствия, затрудняющие их действия.

Например, после того, как действия Саятхан и Хамра становятся неуютными для ее отца Маматхана, падишах становится ярым врагом влюб-

<sup>1</sup> Anadolu Halk Hikayeleri, Kültür Ajansı Yayınları-№4. Hayattatınıvgin, 2003. – S 15-20.

<sup>2</sup> Əliyeva F. Əmrah dastanının tu'rkman versiyaları: Genezisi və formalaşması. Bakı: Elm və təhsil 2011. – S. 185-189.

<sup>3</sup> Жирмуцкий В. М. Тюркский героический эпос. – М.: ГИХЛ, 1974. – С. 150-152, 309, 623.



ленных. В период феодального господства образ правителя выражает особо яркие проявления социально-политических тенденций, и во многих случаях он предстает в качестве противника героя произведения<sup>1</sup>. Образ падишаха сформировался в народном представлении, и по его действиям ему выносятся положительная или отрицательная оценка.

Мотив сбивания стрелой Саятхан оправы кольца в дастане входит в ряд сказочно-легендарных сюжетов, введенных в целях разрешения завязки событий в дастане. В эпизодах, определяющих формирование сюжетного построения дастанов, очень сильно реалистическое повествование, комплекс событий и ситуаций, переживаемых героями, проявляется в качестве элемента народной истории<sup>2</sup>.

Одним из эпизодов, придающих обострение событиям в дастане «Саятхан-Хамра», является сцена встречи с великанами. В данном эпизоде преодоление героем препятствий осуществляется посредством заколдованного кольца. В обоих случаях данное кольцо служит для положительного разрешения судьбы героя произведения. О каракалпакской версии дастана У. Бабджанова отмечает следующее: «Дорожные приключения Хамра и Саятхан, в сравнении с узбекскими вариантами, вбирают в себя множество деталей», и приводит соответствующие сведения относительно данного эпизода<sup>3</sup>.

Образы главных героев в каракалпакской, узбекской, туркменской, азербайджанской версиях взаимно близки, проявляются практически одинаково. Однако имеют место своеобразное мировоззрение каждой нации, особая манера исполнения, искусство придания новой окраски событиям, бытовые особенности, что приводит в художественном изображении проявлению, наряду с типологическими свойствами, и отдельных качеств в образах.

Третья глава исследования носит название «Типологические свойства в художественности каракалпакской версии дастана «Саятхан-Хамра», в ее первом параграфе изучены «Типологические явления в построении песни в дастане».

В дастане, наряду с каракалпакским языком, во множестве встречаются и слова, относящиеся к лексике узбекского и туркменского языков. Данное явление естественно, так как дастан был широко распространен среди этих народов, соответствуя и в аспекте содержания. Еще одной основной причиной этого является компактное проживание указанных народов и их сходный жизненный уклад.

Они близки и в аспекте построения использованных в версиях дастана песен. В данном отношении узбекский вариант и вариант Тенгел бахши взаимно близки в аспекте содержания. А вариант Жуман бахши имеет совершенно иное проявление, обладая большими различиями и с художественной точки зрения. В придании поэтической формы словам из приведенных в дис-

<sup>1</sup> Жирмуцкий В.М. Зарипов Х.Т. Узбекский народный героический эпос. – М.: ГИХЛ, 1947. – С. 402.

<sup>2</sup> Пропп В.Я. Русский героический эпос. – Л.: 1955. – С. 173.

<sup>3</sup> Бобджанова У.Б. «Саят ва Ҳамро» достонининг туркий версия ва вариантлари (Ўрта Осиё, турк ва Озарбайжон версиялари). Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси. – Тошкент, 2018. – С. 70.

сертации текстов песен, наряду с проявлением разнообразного богатства нашего национального языка, встречаются и отдельные свойственные языку погрешности.

В каракалпакских вариантах дастана наличествуют песни «Залым айралык-айралык» и ряд других песен, которые отсутствуют в узбекской и туркменской версиях. Эти изменения свидетельствуют о больших возможностях самостоятельного развития наших национальных дастанов.

В дастане «Саятхан-Хамра» можно наблюдать и песни, которые весьма близки к образцам нашей классической литературы. В частности, мотивы песен Ажинияза «Коринди», «Тусер», «Салем дегейсен», «Елди корер кун бармекен» и других способствуют раскрытию особенностей художественного языка дастана и расширению возможностей лирики<sup>1</sup>.

Аллитерация в песнях, получив вокальную и ассонансную гармонию, придает текстам особую музыкальность, напоминая национальные народные формы песенного творчества.

Во втором разделе данной главы говорится об **«Использовании художественных средств изображения в дастане»**.

Каракалпакские романтические дастаны весьма насыщены художественными средствами изображения. Занимающие место в повседневном культурно-бытовом укладе нашего народа на протяжении многих веков уподобления, эпитеты, метафоры, литота, гротеск и другие средства широко использовались в наших национальных дастанах. Кроме того, в их структуре прочное место заняли пейзаж, портрет и другие художественные средства, обогащая возможности эпического творчества.

В раскрытии различных душевных переживаний и устремлений героев дастана большое внимание уделяется описанию их внешнего облика, красоты: «Лалы-мәржан таккан акты тислерин», «Юпка додак хәмде сунбил шашларын», «Акша кардай, айдай аппак жамалын», «Багда питкен гулдей хусни-камалын», «Алма киби багда питкен анарын», помимо этого, часто используются другие изобразительные средства, эпитеты, парные сравнения: «гул жузли», «кыпша бел», «козлери кара», «каслары каман», «кирпиги ништер», «аузы писте», «лаблери шекер», «тислери дандан», «зер кекил», «бойлары тал шыбык». Данные эпитеты и сравнения представляют собой широко используемые в эпическом наследии и песнях нашего народа традиционные аллегории. Они вбирают в себя и олицетворения, в высочайшей степени символизирующие красоту и прелесть наших женщин, возвеличивающие критерии красоты на основе эстетических воззрений тюркских народов, в частности, нашей народности<sup>2</sup>. Например, при обращении к песне «Тарланнын» в дастане очевидно, что она, наряду с версиями Средней Азии, заняла достойное место и в турецком, азербайджанском версиях. В средне-

<sup>1</sup> Ажинияз. — Некис: Каракалпакстан, 1988. — С. 65.

<sup>2</sup> Хурлулга и Хейра, Саят и Хейра (туркменский романтический эпос). — М.: ГРВЛ, 1971. — С. 40.

азнатских версиях Саятхан предлагает Хамра описать птицу курганик»<sup>1</sup>. И действительно, среди версий Средней Азии, в том числе и в каракалпакской версии, устойчиво сохранился мотив описания указанной птицы из сада Саятхан и в то же время обладает своеобразными чертами.

В вариантах каракалпакской версии дастана Минаж бахши и Жуманте Тенгел бахши широко используются эпизоды, касающиеся птиц. Здесь приводятся песни «Тирнам», «Тарланым», «Салем дегейсен». Салби, увидев журавлей, спрашивает: «Хабар берип бизин ярды кординбе?». В этой связи в дастане исполняется пять песен о вестниках-журавлях. Исполнение птицами функции вестника (культ птиц) является аспектом, имеющим отношение к многим дастанам<sup>2</sup>. Данное положение считается одним из проявлений подвержения трансформации существующих издавна творческих традиций.

Для придания содержательности заунывным песням, изображающим печальное состояние героев и связанным с их душевными переживаниями, идет обогащение оборотами противоположного, контрастного характера. Посредством уменьшительного показа в дастане какого-либо предмета или явления также можно осознать угнетенное состояние человека. Например, выражение таких оборотов, как «Жакты жахан маган зиндан коринди» или «Бугин маган паний дунья зинданды» раскрывают в себе минорное настроение определенного героя. Система слов подобной категории проявляет близость к приему литоты.

Безграничное чувство тоски героев дастана «Саятхан-Хамра» выражается в связи с их родными местами, родичами и близкими, географической средой. Чувства преданности своей родине, священной земле, где они появились на свет и выросли, передаются посредством пейзажных зарисовок. Высказывая свое отношение к данному явлению, профессор К.Максетов пишет следующее: «Если каждое слово использовано уместно, в глаза бросается красота. Системы слов, превратившиеся в средства изображения, считаются сливками устного народного творчества. Их отдельные черты, наряду со своим существованием с древних времен, проявляются и своим переходом в общенародное достояние. В этой связи, их сложно определить и во временном аспекте, и с точки зрения их частностей<sup>3</sup>. И действительно, своеобразное место аллегорий, сравнений, эпитетов, метафор и др. в лаконичности изложения эпического произведения определяет его художественную развязку.

Несмотря на высокую степень художественности и изобразительных средств дастана, наряду с такими аспектами, как компоненты устойчивого сюжета, сводящие к одной точке все национальные версии, этапы развития событий, общность сходных моментов в тексте отдельных песен, отдельные

<sup>1</sup> Бободжонова У.Б. «Саяд ва Хамро» достониниг туркий версия ва вариантлари (Ўрта Осиё, турк ва Озарбайжон версиялари). Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси. – Тошкент, 2018. – С. 118-119.

<sup>2</sup> Бабаджанова У.Б. там же. – С. 119.

<sup>3</sup> Мирзаев Т. «Алпомиш» достониниг ўзбек вариантлари. – Тошкент. Фан, 1968. – С. 120.

<sup>4</sup> Максетов К.М. Каракалпак қаҳарманлиқ дастанлариниң поэтикаси. – Тошкент. Фан, 1965. – С. 222.

аналогии в их художественности, способах изображения считаются элементами, вытекающими из взаимного обмена опытом бахши. Однако, несмотря на это, каждая национальная версия, обладая самобытностью, индивидуальными особенностями, служит для историко-культурного менталитета данной нации.

В 3 параграфе указанной главы анализируются «Типологические особенности прозы в дастане «Саятхан-Хамра»». Используемая в дастане «Саятхан-Хамра» народная проза, характерные черты диалогов, афоризмы, крылатые слова, пословичные изречения имеют большую значимость при изучении лексического богатства дастана. Но, в целом, одной из основных функций прозы считается ее использование в качестве художественного орудия в процессе вплетения песен из дастана в русло происходящих событий<sup>1</sup>.

В повышении воздействия жанра прозы в дастане «Саятхан-Хамра» немалую ценность представляют пословичные изречения, крылатые слова, устойчивые обороты, фразеологические выражения. Данные средства обладают способностью наглядно выразить понятия, имеющие отношение к происходящим событиям, различным чувствам. Они готовят почву для быстрого понимания определенных эпизодов из содержания дастана.

Проза в дастане повествуется со стороны бахши. То есть, подбирая и расставляя по местам события, сказители подходят к ним творчески, широко используя различные сведения, описания, диалоги, монологи, пословичные изречения, крылатые слова, афоризмы и другие средства.

Несмотря на незначительность событий, сюжетного объема в дастанах, проза обладает глубоким поэтическим статусом, обеспечивая содержательность и художественную полноценность произведения, а также эстетическую восприимчивость нашего духовного мира.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Изучив в типологическом аспекте композиционное построение событий, имеющих место в одном из романических дастанов каракалпакского народа «Саятхан-Хамра», завязку событий, их формирование, развитие, развязку, художественные особенности, своеобразие художественного языка, лексическое богатство, значение прозаических текстов в исполнении, мы пришли к следующим выводам.

1. Каракалпакская версия дастана «Саятхан - Хамра» в полной мере обладает национальной самобытностью. Каракалпакская версия и варианты имеют определенное своеобразие в аспекте целостного сохранения событий, национального построения сюжета. Обращение в прологе к сверхъестественным силам дастанных событий с мольбой о ниспослании им детей, несмотря на свое традиционное эпическое проявление, в произведении смогло сохранить дошедшие до нас отголоски отвечающих национальным принципам сторон – религиозных поверий, анимистических и тотемистических представлений.

<sup>1</sup> Мирбадалева А.С. Туркменский романический эпос. / Хурлулга и Хемра, Саят и Хемра (туркменский романический эпос). – М.: ГРВЛ, Наука. – С. 36-37.

2. Мотив снаряжения в путь героя в поисках возлюбленной наблюдается в качестве одной из форм пролога, часто используемого в эпических произведениях странствующего сюжета. И здесь сохранились эпизоды прощания героя со своими родителями и близкими. Если в некоторых из них изображены отзвуки установок патриархально-родового уклада (несогласие отца), то в других эпизодах можно видеть эпическое изображение смешанных идей феодально-исламского мировоззрения (многоженство). С композиционной точки зрения данные сюжеты, эпизоды, мотивы воплотили в себе типологические черты дастанного пролога.

3. Введенный в канву событий в дастане мотив отправления в путешествие отца вместе со своим сыном в целях женитьбы последнего представляет собой своеобразный аспект дастана, подобное в других дастанах практически не наблюдается. Данный эпизод, наряду с выражением этапов формирования и развития сюжета, раскрывает их обогащение сказителями на основе национальных традиций, показывает своеобразие его композиционной структуры.

4. Героем, попадающим в дастане в различные острые ситуации и определяющим разрешение драматических моментов, считается Саятхан. Во всех версиях дастана она выступает в качестве героя, берущего на себя ответственность во всех сложных ситуациях. В каракалпакских вариантах Саятхан предстает в качестве меткого стрелка, не знающего промаха, разумной и отважной девушки. Подобные ее действия напоминают особенности периода матриархата.

5. В образе Хамра подобная гармония отсутствует. И в вопросе любви он обладает двойственным характером. Он постоянно прячет правду о себе от Саятхан. В то же время, старается преподнести себя в виде духовного человека. Однако он миловиден, мастер слова и напева, умеет привлекать к себе внимание красивых девушек. Хамра, несмотря на наличие этих отрицательных и положительных качеств, не относится к разряду второстепенных героев. Он любимый народом герой.

6. В дастане «Саятхан-Хамра» имеют место и «скрытые» содействующие силы. Это образ Ошик Ахмада. Цель его снаряжения в путь вместе с сыном заключается в оказании ему помощи в необходимых случаях и всемерной поддержки, проявлении содействия для облегчения достижения Хамра своего счастья. Различные действия этого образа введены в целях усиления юмористического подтекста в дастане. Он в полной мере содействующий отец и выполняет функцию мифологического образа, помогающего героям преодолеть трудности на своем пути к счастью.

7. Образами, в определенной мере обостряющими события в дастане, предстают Ошик Ахмад и Хамра, Хамра и Сарбиноз, Хамра и Саятхан, Саятхан и Маматхон. И среди других положительных и отрицательных героев существуют типы, развивающие дастанный сюжет. В то же время, различные противодействия между положительными и отрицательными образами (великаны, отдельные служанки), обогатившись мифическими, легендарными, сказочными мотивами, изображены в соответствии с идейно-художественными требованиями дастана.

8. Особенности художественного языка дастана, наряду с устной речью, состоят из синтезированных форм книжного языка XIX – начала XX вв. Наличие здесь отдельных лексических единиц узбекского, туркменского языков представляется естественным явлением. Песни практически соответствуют критериям свойственных для того периода образцов нашей национальной классической литературы. В дастане использованы и полустихия, соответствующие по форме и содержанию песням Ажинияза «Тусер», «Салем дегейсен», «Елди корер кун бармексен» и др. Наличие текстов песен подобного содержания и в других национальных версиях свидетельствует об индивидуальном даровании сказителей дастана.

9. В песенном построении дастана «Саятхан-Хамра» использована рифма в виде абаб, свойственная поэзии Востока и широко применяемая нашими классическими поэтами в форме мураббаъ, здесь часто встречается полный редиф, состоящий из строф в виде аааб, иногда - полуредиф, а в отдельных случаях творили на основе силлабического размера, состоящего из созвучия аллитерации и ассонанса редифом в 7, 8, 11 слогов. Большая их часть также определяется различными поэтическими средствами.

10. Наряду с огромной значимостью в дастане художественных изобразительных средств, такие тропы, как аллегии, метафоры, эпитеты, литота, гротеск широко использованы как в прозаической, так и поэтической части дастана. Психология человека, портрет, пейзаж получают особую окраску в лирическом изображении. Каждое художественное изобразительное средство придает произведению особую художественную эстетическую ценность.

11. Прозаические образцы в дастане являются результатом творческого подхода бахши к событиям в произведении. Каждый бахши, относительно песенных текстов, в прозаической части действует в более свободной манере. Различные прозаические описания, диалоги, монологи, рассуждения героев, внутренние переживания, пословичные изречения, крылатые слова представляют собой следствие индивидуального подхода исполнителей. Дастанная проза в форме оповещения и проза, излагающая события, выполняют две разные функции. Если оповещающая проза служит для связи друг с другом песен или событий, то событийная проза, обладая глубоким поэтическим статусом, определяет лаконичность дастана, художественно-эстетическую восприимчивость нашего национального духовного мира.

12. Дастан «Саятхан-Хамра», обладая целым рядом сходств в содержании с другими национальными версиями в типологическом аспекте, формировался среди нашего народа на протяжении многих веков, и считается нашим бесценным духовным достоянием, вобравшим в себя своеобразное национальное развитие, наш бытовой уклад, мировоззрение, обычаи, ценности, восплаемые на высочайшем художественном уровне.

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING SCIENTIFIC DEGREES**  
**Dsc.02/30.12.2019.Fil.46.02 AT THE INSTITUTE OF UZBEK LANGUAGE,**  
**LITERATURE AND FOLKLORE**

---

**KARAKALPAK SCIENTIFIC RESEARCH INSTITUTE OF HUMANITIES**

**MAKSETOVA FARIDA AZATOVNA**

**TYPOLOGY OF THE KARAKALPAK VERSION OF**  
**THE «SAYATKHAN-HAMRA» DASTAN**

**10.00.08 – Folklore**

**DISSERTATION ABSTRACT FOR DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD)**  
**ON PHILOLOGICAL SCIENCES**

**Tashkent-2021**

The theme of PhD dissertation is registered by Supreme Attestation Commission at the Cabinet Ministry of the Republic Uzbekistan under the number B2021.1.PhD/Fil909

The dissertation has been prepared at the Karakalpak scientific research institute of humanities

The abstract of the PhD dissertation is posted in three (Uzbek, Russian, English (resume)) languages on the website of Scientific Council ([www.tai.uz](http://www.tai.uz)) and «ZiyoNet» information and educational portal ([www.ziynet.uz](http://www.ziynet.uz)).

Scientific advisor:

**Khoshniyazov Jalgashay**  
doctor of philological sciences

Official opponents:

**Yarmatov Isamidin Turgunovich**  
Doctor of philological sciences, professor

**Allambergenov Hamza Kamalovich**  
Doctor of Philosophy (PhD) on philological sciences

Leading organization:


**Urgensh State university**


The defense of the Dissertation will take place on 18 april 2021, at 11 00 p.m. at a meeting Scientific Council DSc. 02/30.12.2019.Fil.46.02 under Scientific Degree at Institute of Uzbek language, literature and folklore of the Uzbekistan Academy Sciences (address: 100060, Tashkent, str. Shakhrisabz passage, 5. Tel.: (99871)233-36-50; fax: (99871) 233-71-44; e-mail: [uztafi@academy.uz](mailto:uztafi@academy.uz)).

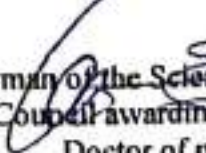
Dissertation could reviewed at the Main Library of the Uzbekistan Academy Sciences (address: 100100, Tashkent, str. Ziyolilar, 13. Tel.: (99871) 262-74-58).

The abstract of the dissertation was distributed on 1 april 2021.  
(Registry report number 3 on 1 april 2021)



  
**B. Tukhliyev**  
Chairman of the Scientific Council  
awarding scientific degrees,  
Doctor of philological sciences, professor

  
**L. Khudaykulova**  
Secretary of Scientific Council  
awarding scientific degrees,  
Candidate of philological sciences

  
**Sh. Turdimov**  
Chairman of the Scientific Seminar at the  
Scientific Council awarding scientific degrees,  
Doctor of philological sciences



## Introduction (annotation of PhD thesis)

The aim of the research work is to determine specific nature of the Karakalpak version of epic «Sayatkhan-Hamra», the genesis and artistic evolution of traditional plot, to clarify comparative typology of epic with different versions and variants of epic of Turkic peoples and the role of national traditions in Karakalpak epic art.

**The object of the research work.** The epic «Sayatkhan-Hamra» in the manuscript fund of library of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan, Minaj Matsapaev's version published in the 14th volume of the Karakalpak Folklore (1985), epic published in 36th volume of the Karakalpak Folklore (2011) and a manuscript copy of the version of Tengel Bakhshi Kamalov, which is available in a personal archive of K. Maksetov.

**The scientific novelty of the research work** is as follows:

Although a historical basis of the plot of the Karakalpak romantic-romantic epic «Sayatkhan-Hamra» has a common basis with Turkish versions of epic, interpretation of traditional motives that make up the compositional structure of epic reflects ethnocultural specificity of the Aral Sea epic area; The genesis of unusual birth motive, which forms the basis of poetic structure of epic, has been proved to be rooted in the animistic mythology and totemistic beliefs of the ancestors of Karakalpak people;

it is proved that the poetic transformation associated with national epic tradition is reflected in the artistic interpretation of the system of images and the composition of the leading motifs in the Karakalpak version of epic;

the peculiarities of process of synthesis of style of "folk books" with the oral epic tradition in the literary language of its was revealed, and the influence of Karakalpak folk lyricism and epic poem structure on the poetic fragments was clarified;

it is proved that the epic «Sayatkhan-Hamra» in Karakalpak folklore was formed as a unique national version of the epic, and under the direct influence of the epic creativity of the peoples of the region underwent an evolutionary change and rose to the level of an independent epic.

**Implementation of research results.** Based on the results of study of the national identity, historical and genetic basis and poetics of the Karakalpak version of epic «Sayatkhan-Hamra»:

preparing the factual materials and scientific-theoretical generalizations on the history of writing, publication and study of the epic «Sayatkhan-Hamra», the formation of the plot of the Karakalpak version, comparative-typology and artistic originality with the Turkish versions Karakalpak Research Institute of Humanities of the Karakalpak Branch of Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan used in the fundamental project FA-F-1-005 "Study of the history of Karakalpak folklore and literature" (2017-2020) (Handbook of the Karakalpak branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan dated December 17, 2020 No 17.01 / 154). As a result, scientific and theoretical views on the history of study of

romantic novels in Karakalpak folklore were enriched and improved with new information;

the researcher's variants of the epic «Sayatkhan-Hamra» in the repertoire of Karakalpak poets, the artistic skills of the performers, the ability to interpret the epic plot and scientific views and conclusions on the methods of performance of the epics were used in the preparation of special exhibition stands Reference No. 2-03 / 1523 of December 4, 2020). Prominent performers of the epic Minaj Matsapaev and Juman Bakhshi managed to increase the knowledge of museum visitors about the folk epic as a result of the promotion of scientific comments in the form of comments on photo materials;

from the scientific-theoretical conclusions of the dissertation on the peculiarities of epic «Sayatkhan-Hamra», its place in the epic repertoire of bakhshi and its importance in the development of artistic thinking of the Karakalpak people. (Handbook of the Television and Radio Company of the Republic of Karakalpakstan No. 01-02 265 of December 10, 2020). As a result, a wide audience was informed about the importance of noble ideas expressed in folk epics in the harmonious upbringing of younger generation and new methods of using folklore materials in the educational process;

**The outline the thesis.** The dissertation consists of an introduction, three main chapters, conclusions and a list of references, the volume of which is 153 pages.

**ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I бўлим (I часть; I part)**

1. Мақсетова Ф. “Саятхан Хэмире” дэстаны версияларының сюжетлик өзгешеликлери хэм мотивлер // Бердак атындагы ҚМУ Хабаршысы. – Нөкис, 2014. – №4. – Б. 110-113 (10.00.00. №12).

2. Мақсетова Ф. “Саятхан Хэмире” дэстанындагы халық прозасы // Бердак атындагы ҚМУ Хабаршысы. – Нөкис, 2015. – №4. – Б. 123-125 (10.00.00. №12).

3. Мақсетова Ф. “Саятхан Хэмире” дэстанындагы кулминациялық шешимлер // “Илим хэм жэмийет” журналы. – Нөкис, 2019. – №4. – Б. 117-119 (10.00.00. №2).

4. Мақсетова Ф. “Саятхан Хэмире” дэстанының дүзилиси // ӨзР ИА ҚБ Хабаршысы. – Нөкис, 2019. – №4. – Б. 136–140. (10.00.00. № 16).

5. Мақсетова Ф. “Саятхан-Хэмире” дэстаны ўақыяларының қалиплесиў өзгешеликлери // ӨзР ИА ҚБ Хабаршысы. – Нөкис, 2020. – №1. – Б. 148-152. (10.00.00. № 16).

6. Maksetova F. Features of the plot and motives in versions of the dastan «Sayathan Hamra» // International Scientific Journal ISJ Theoretical & Applied Science. – Philadelphia, USA. issue 12, vol. 92. – P. 101–104. (Импакт-фактор № 23. SJIF 5,667).

7. Мақсетова Ф. Мифические образы в дастане “Саятхан-Хамира” // Materialy XVI mezinarodn vedecko – prakticka konference Efektivni nastroje modernich ved 22-30 dubna 2020 r. Volume 11, Praha Publishing House «Education and Science» 2020. 31-33 s.

8. Maksetova F. Typology of main and character images in the "Sayatkhan Hamra" dastan// International scientific and practical Conference Modern views and research - 2020, December, 2020: №2, Egham. Independent Publishing Network Ltd -163. – P. 156-158.

9. Maqsetova F. “Sayatxan Namire” dastaniniń kórkem til ózgesheligi / Материалы Республиканской научно-практической конференции «Наука и инновации в современных условиях Узбекистана. Часть II, 20 мая, 2020 года. г. Нөкис. – с. 138-139.

10. Maqsetova F. “Sayatxan Namire” dastaniniń qaraqalpaq versiyasi / “Ўзбекистонда илмий-амалий тадқиқотлар” мавзусидаги республика 19-қўп тармоқли илмий масофавий онлайн конференция материаллари. 3 қисм. – Тошкент, 2020. – Б. 22-23.

## II бۆлим (II часть; II part)

11. Мақсетова Ф. “Саятхан Хәмире” дәстанындағы образлар // “Билим булагы”. – Нөкис, 2012. – № 4 (12). – Б. 33–35.

12. Мақсетова Ф. “Саятхан Хәмире” дәстанының атқарыушылары // Магистрантлардың илимий мийнетлери топламы. – Нөкис, 2012. – Б. 97-98.

13. Мақсетова Ф., Алламбергенова П. “Саятхан Хәмире” дәстанындағы эпсанаўий образлар / “Хәзирги филология илимининң әхмийетли мәселелери” атамасындағы Республикалық илимий-теориялық конференциясының мақалалар топламы. – Нөкис, 2013. – Б. 77-79.

14. Мақсетова Ф. “Саятхан Хәмире” дәстаны версиялары хәм вариантлары // Магистрантлардың илимий мийнетлери топламы. – Нөкис, 2013. – Б. 180-182.

15. Мақсетова Ф. “Саятхан Хәмире” дәстанының вариантлары хәм атқарыушылары. // “Халық аўызеки дәретиўшилиги миллий хәм улыўмансаный қәдриятлар системасында” атамасындағы халықаралық илимий конференция материаллары. – Нөкис, 2015. – Б. 31-32.

16. Мақсетова Ф. “Саятхан-Хәмира” дәстанының қарақалпақ версиялары ҳаққында / Профессор Қабыл Мақсетовтың 90 жыллығына бағышланып өткерген “Қарақалпақ фольклоры – дәретиўшилиқ тийкары” атамасындағы илимий-әмелий конференция. – Нөкис, 2019. – Б. 21-24.

17. Maqsetova F. “Sayatxan Xámira” dástaniniń versiyalariniń úyreniliw dárejesi / ӨзРИАҚБ Қарақалпақ гуманитар илимлер илим-изертлеў институты “Қарақалпақ филологиясының мәселелери” атамасындағы илимий семинар материаллары. 1-кітап. – Нөкис, 2019. – Б. 176-178.

18. Maqsetova F. Da'stanlarda xaliq prozasinin` qollaniliwi. ӨзР ИА ҚБ Қарақалпақ гуманитар илимлер илим-изертлеў институты «Қарақалпақ филологиясының мәселелери» атамасындағы илимий семинар материаллары, 2-кітап, Нөкис, 2020.– Б. 198-201.

Автореферат «Ўзбек тили ва адабиёти» журнали таҳририятида  
таҳрирдан ўтказилди.

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the end.

Бичими 60×84 1/16, "Times New Roman" гарнатурасида терилган.  
Шартли босма табоғи 3,2. Адади 50 нусхада.

Ўзбекистон Республикаси Фанлар академияси  
Кичик босмахонасида чоп этилди.  
100047, Тошкент, академик Я. Ғуломов кўчаси, 70.